



**en-US**

RF Energy Exposure Training and Product Safety Information for TLK 150 Devices

**fr-CA**

Formation sur l'exposition à l'énergie RF et information sur la sécurité du produit pour appareils TLK 150

**pt-BR**

Treino de exposição à energia de RF e informações de segurança do produto para dispositivos TLK 150

**ja-JP**

TLK 150 デバイスに関する RF エネルギー被爆トレーニングおよび製品安全性情報

**id-ID**

Pelatihan Paparan Energi RF dan Informasi Keselamatan Produk TLK 150

**de-DE**

Schulung zu Exposition gegenüber HF-Energie und Produktsicherheitsinformationen für mobile Funkgeräte

**es-ES**

Capacitación sobre exposición a la energía de RF e información de seguridad del producto para dispositivos TLK 150

**fr-FR**

Formation sur l'exposition aux RF et information sur la sécurité du produit pour TLK150

**it-IT**

Informazioni sull'esposizione all'energia RF e sulla sicurezza dei prodotti per dispositivi TLK 150

**hu-HU**

RF sugárterhelési képzés és termékbiztonsági információk a TLK 150 eszközökhöz

**nl-NL**

Blotstelling aan RF-energie Training en productveiligheidsinformatie voor TLK 150-apparaten

**pl-PL**

Narażenie na energię RF Szkolenie i informacje dotyczące bezpieczeństwa produktu dla urządzeń TLK 150

**pt-PT**

Informações sobre treinamento e segurança de produtos para dispositivos TLK 150

**ru-RU**

Информация о радиочастотной энергетической тренировке и безопасности продукции для устройств TLK 150

**tr-TR**

TLK 150 Cihazları için RF Enerjisine Maruz Kalma Eğitimi ve Ürün Güvenliği Bilgileri

**uk-UA**

Інформація про підготовку експозиції до енергії РФ та безпеку продуктів для пристроїв TLK 150

[https://learning.motorolasolutions.com/User\\_Documentation](https://learning.motorolasolutions.com/User_Documentation)



## Caution

Before using this device, read this booklet which contains important operating instructions.

For information on product details, brochures, user manuals and approved accessories. Please refer to [www.motorolasolutions.com](http://www.motorolasolutions.com).

## Compliance with RF Exposure Standards

National and international regulations require manufacturers to comply with the RF energy exposure limits for the TLK 150 devices before they can be marketed. Your Motorola Solutions device is designed, manufactured, and tested to comply with all applicable national and international regulations for human exposure to radio frequency electromagnetic energy.

## RF Energy Exposure Awareness and Control Information and Operational Instructions for General Population and Uncontrolled Environment Use



**NOTE:** This device is intended for use in general population conditions where radio-frequency (RF) exposure meets the requirements in national and international regulations.

For more information on what RF energy exposure is, consult the following websites:

- <https://www.fcc.gov/>
- <https://www.osha.gov/>
- <https://osha.europa.eu/en>
- <https://www.who.int/health-topics/electromagnetic-fields/>
- <http://www.ic.gc.ca/eic/site/smt-gst.nsf/eng/sf11467.html>
- <http://www.ic.gc.ca/eic/site/smt-gst.nsf/eng/sf01904.html>

For additional user training information on exposure requirements, consult the following websites:

- <http://responsibility.motorolasolutions.com/index.php/ourapproach/wirelesscommhealth/>
- <http://learning.motorolasolutions.com/>

## RF Exposure Compliance and Control Guidelines

To control your exposure, and ensure compliance with the relevant RF exposure limits, always adhere to the following guidelines:

- Do not remove any of the RF Exposure Labels if present from this device or its related accessories.
- Attach these instructions to the device when you transfer it to other users.
- Do not use this device if the operational requirements described herein are not met.

## Notice to Users (FCC)

This device complies with Part 15 of the FCC rules per the following conditions:

- This device may not cause harmful interference.
- The device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
- Changes or modifications made to this device, not expressly approved by Motorola Solutions, could void the authority of the user to operate this equipment.

## Operating Instructions

- The device operates on a vehicle with at least 20 cm distance between antennas and passengers or bystanders.
- Transmit only when people (bystanders and/or passengers) are at least at the minimum distance (as shown in Table 1) away from the installed antennas. This separation will ensure that there is sufficient distance from a properly installed (according to the installation instructions) antenna to satisfy the relevant RF exposure limits.
- To ensure continued compliance with applicable RF exposure limits, use only Motorola Solutions approved, supplied or replacement antennas and accessories.
- For a list of Motorola Solutions approved accessories please refer to your user manual or visit [www.motorolasolutions.com](http://www.motorolasolutions.com).

**Table 1: Rated Power of Vehicle-Installed TLK 150 Device and Minimum Distance from Antennas**

TLK 150 Device Rated Power	Minimum Distance of Bystanders from Antennas
Less than 7 W	8 in. (20 cm)

## Acoustic Safety

To protect your hearing:

- Use the lowest volume necessary to do your job.
- Turn up the volume only if you are in noisy surroundings.
- Turn down the volume before adding headset or earpiece.
- Limit the amount of time you use headsets or earpieces at high volume.

## Mobile Antenna Installation Guidelines

- Make sure to follow the antenna installation guidelines that are provided in this TLK 150 device installation manual.
- Use only Motorola Solutions approved supplied antenna, or a Motorola Solutions approved replacement antenna. Unauthorized antennas, modifications, or attachments could damage the device and may result in non-compliance with RF Safety Standards.

## Guidelines and Operating Instructions for Mobile Radios Installed as Fixed Site Control Stations

If the mobile radio equipment is installed and operated at a fixed location, the antenna installation must comply with the following requirements in order to ensure optimal performance and compliance with applicable RF exposure limits.

- The antenna should be mounted at the minimum distance from bystanders as noted in [Table 1](#).
- As with all fixed site antenna installations, it is the responsibility of the end user to manage the site in accordance with applicable regulatory requirements. Actions such as site survey measurements, signage, and site access restrictions may be required in order to ensure compliance with RF exposure limits.

## Vehicles

To avoid possible interference between the device transmitter and any vehicle electronic control modules, such as ABS, engine, or transmission control modules, your TLK 150 device should be installed only by an experienced installer, using the following precautions when installing the device:

1. Refer to the manufacturer instructions or other technical bulletins for recommendations on TLK 150 device installation.
2. Before installing the TLK 150 device, determine the location of the vehicle electronic control modules and their harnesses within the vehicle.
3. Route all TLK 150 device wiring, including the antenna cable, as far away as possible from the electronic control units and associated harnesses.

## Operational Warnings

The following explains the operational warnings:

### For Vehicle With Air Bags



#### **WARNING:**

- Refer to vehicle manufacturer's manual prior to installation of electronic equipment to avoid interference with air bag wiring.
- DO NOT mount or place a mobile radio in the area over an air bag or in the air bag deployment area. Air bags inflate with great force. If a radio is placed in the air bag deployment area and the air bag inflates, the radio may be propelled with great force and cause serious injury to occupants of the vehicle.

## Potentially Explosive Atmospheres



### WARNING:

- Do not carry a TLK 150 device that is not certified for Hazardous Locations into a potentially explosive atmosphere. It could result in a serious injury or death. You should only use a device certified for hazardous locations in potentially explosive atmospheres.
- Explosive atmospheres refer to hazard classified locations that may contain hazardous gas, vapors, dusts, such as fueling areas below decks on boats, fuel or chemical transfer or storage facilities, and areas where the air contains chemicals or particles such as grain, dust or metal powders. Areas with potentially explosive atmospheres are often, but not always, posted.
- DO NOT remove, install, or charge batteries in such areas, or remove or install antennas. Sparks in a potentially explosive atmosphere can cause an explosion or fire resulting in bodily injury or even death.

## Blasting Caps and Blasting Areas



**WARNING:** To avoid possible interference with blasting operations, turn off your device when you are near electrical blasting caps, in a blasting area. Obey all signs and instructions.

## Batteries

If your mobile radio is equipped with a primary or backup battery, you must follow these instructions:



**CAUTION:** Use only Motorola Solutions approved batteries.

- Risk of explosion if the battery is replaced by an incorrect type.
- Charge your battery using the approved Motorola Solutions charger.
- Connect the charger/power supply to a nearby and easily accessible power outlet.
- Use the battery in accordance with its water and/or dust Ingress Protection (IP) rating.
- Do not discard your battery into a fire.
- Do not replace the battery in any area labeled "Hazardous Atmosphere".
- Do not disassemble, crush, puncture, shred, or otherwise attempt to change the form of your battery.
- Do not dry a wet or damp battery with an appliance or heat source, such as a hair dryer or microwave oven.
- Do not allow conductive material such as jewelry, keys, or beaded chains to touch exposed battery terminals.
- Do not dispose of batteries with household waste.

## European Union (EU) Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive



■ The European Union's WEEE directive requires that products sold into EU countries must have the crossed out trash bin label on the product (or the package in some cases). As defined by the WEEE directive, this cross-out trash bin label means that customers and end-users in EU countries should not dispose of electronic and electrical equipment or accessories in household waste. Customers or end-users in EU countries should contact their local equipment supplier representative or service centre for information about the waste collection system in their country.



■ For customers in Brazil, to find more information on the disposal and recycling of electronic waste, batteries, and packaging, please call **0800 892 4264** or visit [https://www.motorolasolutions.com/pt\\_xl/about/reverse-logistics-program.html](https://www.motorolasolutions.com/pt_xl/about/reverse-logistics-program.html).

## United Kingdom (UK) Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Regulation 2013



■ The UK's WEEE regulation requires that products sold into UK countries must have the crossed-out wheelie bin label on the product (or the package in some cases). As defined by the WEEE regulation, this crossed-out wheelie bin label means that customers and end-users in UK should not dispose of electronic and electrical equipment or accessories as household waste. Customers or end-users in UK should contact their local equipment supplier or service centre for information on the waste collection system.

UK Contact: Motorola Solutions, 160 Victoria St, SW1E 5LB, U.K.

## NOTES



## Mise en garde

Avant d'utiliser cet appareil, lisez cette brochure, qui contient d'importantes instructions d'utilisation.

Pour obtenir plus d'information sur les détails du produit, les brochures, les manuels et les accessoires approuvés, veuillez vous reporter à [www.motorolasolutions.com](http://www.motorolasolutions.com).

## Conformité aux normes sur l'exposition aux radiofréquences

Les réglementations nationales et internationales énoncent que les fabricants d'appareils TLK 150 doivent s'assurer que ceux-ci sont conformes aux limites d'exposition à l'énergie RF avant de les commercialiser. Votre appareil Motorola Solutions est conçu, fabriqué et testé pour être conforme à toutes les réglementations nationales et internationales applicables en matière d'exposition humaine à l'énergie électromagnétique des radiofréquences.

## Information de sensibilisation et de gestion de l'exposition à l'énergie RF, et instructions pour la population générale et l'utilisation en environnement non contrôlé



### REMARQUE :

Cet appareil est conçu pour l'utilisation par la population générale dans des conditions où l'exposition à l'énergie de radiofréquence (RF) respecte les exigences des réglementations nationales et internationales.

Pour plus de renseignements sur ce qu'est l'énergie RF, consultez les sites suivants :

- <https://www.fcc.gov/>
- <https://www.osha.gov/>
- <https://osha.europa.eu/en>
- <https://www.who.int/health-topics/electromagnetic-fields/>
- <http://www.ic.gc.ca/eic/site/smt-gst.nsf/eng/sf11467.html>
- <http://www.ic.gc.ca/eic/site/smt-gst.nsf/eng/sf01904.html>

Pour plus de renseignements sur la formation des utilisateurs relativement aux limites d'exposition, consultez les sites suivants :

- <http://responsibility.motorolasolutions.com/index.php/ourapproach/wirelesscommhealth/>
- <http://learning.motorolasolutions.com/>

## Directives de conformité et de contrôle de l'exposition à l'énergie RF

Pour contrôler votre exposition et assurer la conformité aux limites d'exposition à l'énergie RF appropriées, observez toujours les directives suivantes.

- Ne pas retirer les étiquettes relatives à l'exposition à l'énergie RF qui sont apposées sur cet appareil ou sur ses accessoires.
- Joignez ces instructions à l'appareil lorsque vous le transférez à d'autres utilisateurs.

- N'utilisez pas cet appareil si les conditions de fonctionnement décrites aux présentes ne sont pas réunies.

## Avis aux utilisateurs (FCC)

Cet appareil est conforme à la partie 15 des règlements de la FCC d'après les conditions suivantes :

- Cet appareil ne doit pas causer d'interférence nuisible.
- L'appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences pouvant entraîner un fonctionnement indésirable.
- Toute modification apportée à cet appareil sans l'autorisation explicite de Motorola Solutions peut annuler l'autorisation d'utiliser cet appareil.

## Instructions d'utilisation

- L'appareil fonctionne dans un véhicule avec au moins 20 cm de distance entre les antennes et les passagers ou les passants.
- N'émettez que lorsque les personnes (passants ou passagers) se trouvent au moins à la distance minimale (indiquée dans le Tableau 1) des antennes installées. Cet écart constitue une distance suffisante par rapport à une antenne convenablement installée (conformément aux instructions d'installation) pour se conformer aux limites d'exposition à l'énergie RF appropriées.
- Pour assurer la conformité continue aux limites d'exposition à l'énergie RF applicables, utilisez uniquement les antennes et les accessoires de rechange ou fournis approuvés par Motorola Solutions.
- Pour obtenir une liste des accessoires approuvés par Motorola Solutions, veuillez consulter votre manuel d'utilisation ou visitez le site [www.motorolasolutions.com](http://www.motorolasolutions.com).

**Tableau 1 : Puissance nominale de l'appareil TLK 150 installé dans un véhicule et distance minimale à partir des antennes**

<b>Puissance nominale de l'appareil TLK 150</b>	<b>Distance minimale entre les passants et les antennes</b>
Moins de 7 W	20 cm (8 po)

## Sécurité acoustique

Pour protéger votre audition :

- Réglez le volume le plus bas possible pour effectuer votre travail.
- Montez le volume seulement si vous vous trouvez dans un environnement bruyant.
- Réduisez le volume avant d'ajouter un casque ou un écouteur.
- Limitez la période d'utilisation du casque ou de l'écouteur à volume élevé.

## Directives d'installation des antennes mobiles

- Veillez à suivre les directives d'installation de l'antenne qui sont fournies dans le manuel d'installation de cet appareil TLK 150.

- Utilisez uniquement l'antenne approuvée fournie par Motorola Solutions ou une antenne de rechange approuvée par Motorola Solutions. L'utilisation d'antennes ou d'accessoires non autorisés ainsi que les modifications non autorisées peuvent endommager l'appareil et constituer une violation des normes de sécurité en matière d'énergie RF.

## Directives et instructions de fonctionnement pour les radios mobiles installées comme stations de contrôle à emplacements fixes

Si de l'équipement de radio mobile est installé et utilisé dans un emplacement fixe, l'installation de l'antenne doit satisfaire aux exigences suivantes afin d'assurer un rendement optimal et la conformité aux limites d'exposition à l'énergie RF applicables.

- L'antenne doit être montée à la distance minimale des passants indiquée dans le [Tableau 1](#).
- Comme pour toutes les installations d'antennes à emplacement fixe, il incombe à l'utilisateur final de gérer le site conformément aux exigences réglementaires applicables. Des actions telles que les mesures de propagation, la pose de panneaux et des restrictions de l'accès à l'emplacement peuvent être nécessaires afin de garantir le respect des limites d'exposition aux radiofréquences.

## Véhicules

Afin d'éviter une éventuelle interférence entre l'émetteur de l'appareil et l'un des modules de contrôle électronique du véhicule, comme le contrôle du système de freinage antiblocage (ABS), le contrôle du moteur ou les modules de contrôle de la transmission, votre appareil TLK 150 doit être installé uniquement par un installateur expérimenté, qui devra prendre les précautions indiquées ci-dessous lors de l'installation de la radio.

1. Consultez les instructions du fabricant ou tout autre bulletin technique pour connaître les recommandations relatives à l'installation de l'appareil TLK 150.
2. Avant d'installer l'appareil TLK 150, déterminez l'emplacement des modules de commande électronique du véhicule et leurs points d'ancrage à l'intérieur de celui-ci.
3. Faites passer tout le câblage de l'appareil TLK 150, y compris le câble de l'antenne, le plus loin possible des unités de commande électronique et de leurs points d'ancrage.

## Avertissements de fonctionnement

Le tableau suivant explique les avertissements de fonctionnement :

## Pour les véhicules équipés de coussins gonflables

### AVERTISSEMENT :

- Consultez le manuel du fabricant du véhicule avant d'installer un appareil électronique afin d'éviter toute interférence avec le câblage des coussins gonflables.
- NE MONTEZ PAS ET NE PLACEZ PAS de radio mobile dans la zone située au-dessus d'un coussin gonflable ou dans la zone de déploiement de ce dernier. Un coussin gonflable de sécurité se déploie avec beaucoup de force. Si une radio se trouve dans la zone de déploiement du sac, lorsque celui-ci se gonfle, la radio peut être propulsée avec une force considérable et risque alors d'occasionner de graves lésions corporelles aux passagers du véhicule.

## Atmosphères potentiellement explosives

### AVERTISSEMENT :

- Ne transportez pas un appareil TLK 150 qui n'est pas certifié pour les emplacements dangereux dans une atmosphère potentiellement explosive. Cela pourrait entraîner des blessures graves ou la mort. Vous ne devez utiliser qu'un appareil certifié pour les endroits dangereux dans les atmosphères potentiellement explosives.
- On retrouve des atmosphères explosives dans les lieux classés comme étant dangereux en raison de la présence de gaz, de vapeurs et de poussières représentant un danger, par exemple, les zones de ravitaillement en carburant dans des cales de bateau, les installations de transfert et de stockage de carburant ou de produits chimiques, et les zones dans lesquelles l'air est chargé de produits chimiques ou de particules telles que de la poudre de céréales, de la poussière ou de la poudre métallique. Les zones à atmosphères potentiellement explosives affichent généralement des panneaux de mise en garde, mais ce n'est pas toujours le cas.
- ÉVITEZ d'enlever, d'installer ou de charger les batteries, ou d'enlever ou d'installer des antennes dans de tels lieux. Les étincelles dans des atmosphères potentiellement explosives peuvent provoquer une explosion ou un incendie et entraîner des lésions corporelles, voire la mort.

## Zone de dynamitage et détonateurs

### AVERTISSEMENT :

Pour éviter toute interférence avec des opérations de dynamitage, éteignez votre appareil lorsque vous vous trouvez à proximité de détonateurs électriques, dans une zone de dynamitage. Respectez tous les panneaux de signalisation et toutes les consignes.

## Batteries

Si votre radio mobile est dotée d'une batterie principale ou de secours, vous devez suivre ces instructions :

### MISE EN GARDE :

Utilisez uniquement les batteries approuvées par Motorola Solutions.

- Remplacer la batterie par un type de batterie incorrect peut provoquer une explosion.
- Chargez votre batterie à l'aide du chargeur approuvé par Motorola Solutions.
- Branchez le chargeur/bloc d'alimentation à une prise murale à proximité et facile d'accès.
- Utilisez la batterie conformément à son indice de protection (IP) contre l'eau et la poussière.
- Ne jetez pas votre batterie au feu.
- Ne remplacez pas la batterie dans un endroit identifié par un avis « atmosphère dangereuse ».
- Veillez à ne pas démonter, écraser, percer, découper ou autrement modifier la forme de votre batterie.
- Ne faites pas sécher une batterie mouillée ou humide avec un appareil électrique ou une source de chaleur, comme un séchoir à cheveux ou un four à micro-ondes.
- Ne permettez pas à des matériaux conducteurs, comme des bijoux, des clés ou des mailles de chaîne d'entrer en contact avec les bornes de la batterie.
- Ne jetez pas les batteries avec les ordures domestiques.

## Directive sur la mise au rebut des équipements électriques et électroniques de l'Union européenne (UE) (WEEE)



■ La directive DEEE de l'Union européenne exige que les produits (ou leur emballage, dans certains cas) vendus dans les pays de l'UE portent l'étiquette de la poubelle barrée. Comme le définit la directive DEEE, cette étiquette de poubelle barrée signifie que les clients et les utilisateurs finaux dans les pays de l'UE ne doivent pas jeter les équipements électriques et électroniques ou leurs accessoires dans les ordures domestiques. Les clients ou les utilisateurs finaux dans les pays de l'UE doivent communiquer avec le représentant ou le centre de service de leur fournisseur d'équipement pour obtenir des renseignements sur le système de collecte des déchets de leur pays.



■ Au Brésil, pour obtenir plus d'informations sur la mise au rebut et le recyclage des déchets électroniques, des batteries et des emballages, appelez le **0800 892 4264** ou visitez [https://www.motorolasolutions.com/pt\\_xl/about/reverse-logistics-program.html](https://www.motorolasolutions.com/pt_xl/about/reverse-logistics-program.html).

## NOTES

## Atenção

Antes de usar o dispositivo, leia este folheto, que contém instruções operacionais importantes.

Para obter informações sobre detalhes do produto, folhetos, manuais do usuário e acessórios aprovados. Consulte [www.motorolasolutions.com](http://www.motorolasolutions.com).

## Conformidade com os padrões de exposição à RF

Os regulamentos nacionais e internacionais exigem que os fabricantes estejam em conformidade com os limites de exposição à energia de RF antes de comercializar dispositivos TLK 150. Seu dispositivo da Motorola Solutions foi projetado, fabricado e testado para estar em conformidade com todos os regulamentos nacionais e internacionais aplicáveis para exposição humana à energia eletromagnética de radiofrequência.

## Informações sobre conscientização e controle de exposição à energia de RF e instruções operacionais para a população em geral e uso em ambientes não controlados



### OBSERVAÇÃO:

Este dispositivo destina-se ao uso em condições gerais da população, onde a exposição à radiofrequência (RF) atende aos requisitos nos regulamentos nacionais e internacionais.

Para obter mais informações sobre o que é a exposição à energia de RF, consulte os seguintes sites:

- <https://www.fcc.gov/>
- <https://www.osha.gov/>
- <https://osha.europa.eu/en>
- <https://www.who.int/health-topics/electromagnetic-fields/>
- <http://www.ic.gc.ca/eic/site/smt-gst.nsf/eng/sf11467.html>
- <http://www.ic.gc.ca/eic/site/smt-gst.nsf/eng/sf01904.html>

Para informações adicionais de treinamento sobre os requisitos de exposição, acesse os seguintes sites:

- <http://responsibility.motorolasolutions.com/index.php/ourapproach/wirelesscommhealth/>
- <http://learning.motorolasolutions.com/>

## Diretrizes de conformidade e controle de exposição à RF

Para controlar a exposição e garantir a conformidade com os limites de exposição à RF em questão, siga sempre as diretrizes a seguir:

- Não remova as Etiquetas de exposição à RF, se houver, do dispositivo ou acessórios relacionados.
- Anexe essas instruções ao dispositivo quando o transferir a outros usuários.
- Não use este dispositivo se os requisitos operacionais descritos aqui não forem atendidos.

## Aviso aos usuários (FCC)

Este dispositivo está em conformidade com a Parte 15 das normas da FCC, de acordo com as seguintes condições:

- Este dispositivo não pode causar interferências prejudiciais à saúde.
- O dispositivo deve aceitar qualquer interferência recebida, inclusive as que possam causar operação indesejada.
- Alterações ou modificações feitas neste dispositivo que não sejam expressamente aprovadas pela Motorola Solutions poderão anular o direito do usuário de operar o equipamento.

## Instruções operacionais

- O dispositivo opera em um veículo com, pelo menos, 20 cm de distância entre as antenas e os passageiros ou transeuntes.
- Transmita somente quando as pessoas (transeuntes e/ou passageiros) estiverem, pelo menos, à distância lateral mínima (conforme exibido na Tabela 1) das antenas instaladas. Essa separação garantirá que haja distância suficiente de uma antena instalada (de acordo com as instruções de instalação) para atender aos limites de exposição à RF em questão.
- Para garantir constantemente a conformidade com os limites aplicáveis de exposição à RF, use apenas antenas e acessórios de reposição aprovados ou fornecidos pela Motorola Solutions.
- Para obter uma lista dos acessórios aprovados pela Motorola Solutions, consulte o manual do usuário ou acesse [www.motorolasolutions.com](http://www.motorolasolutions.com).

### Acima 1: Potência nominal do dispositivo TLK 150 instalado no veículo e distância mínima das antenas

**Potência nominal do dispositivo TLK 150**

Inferior a 7 W

**Distância mínima entre transeuntes e antenas**

20 cm (8 polegadas)

---

## Segurança acústica

Para proteger sua audição:

- Use o volume mais baixo possível para a execução da sua tarefa.
- Aumente o volume somente se estiver em ambientes barulhentos.
- Reduza o volume antes de conectar o fone de ouvido ou os fones auriculares.
- Limite o tempo de uso de fone de ouvido ou fones auriculares com volume alto.

## Diretrizes de instalação da antena móvel

- Não deixe de seguir as diretrizes de instalação da antena fornecidas neste manual de instalação do dispositivo TLK 150.
- Use somente antenas aprovadas, fornecidas ou de reposição aprovadas pela Motorola Solutions. Antenas, modificações ou acessórios não autorizados podem danificar o dispositivo e resultar em não conformidade com os padrões de segurança de RF.



## Diretrizes e instruções de operação para rádios móveis instalados como estações de controle fixas do site

Se o equipamento de rádio móvel for instalado e operado em um local fixo, a instalação da antena deverá seguir estes requisitos para garantir o desempenho ideal e o cumprimento dos limites de exposição à RF.

- A antena deve ser montada a uma distância mínima de transeuntes, conforme observado na [Tabela 1](#).
- Como em todas as instalações de antenas fixas do site, é responsabilidade do usuário final gerir o site de acordo com os requisitos regulamentares aplicáveis. Ações adicionais, como medidas de inspeção do site, sinalização e restrição de acesso ao site podem ser necessárias a fim de garantir a conformidade com os limites de exposição à RF.

## Veículos

Para evitar uma possível interferência entre o transmissor do dispositivo e quaisquer módulos de controle eletrônico de veículos, como ABS, motor ou de controle da transmissão, o dispositivo TLK 150 deverá ser instalado apenas por um profissional experiente, observando-se as precauções a seguir durante a instalação do dispositivo:

1. Consulte as instruções do fabricante ou outros boletins técnicos para obter recomendações sobre a instalação do dispositivo TLK 150.
2. Antes de instalar o dispositivo TLK 150, determine o local dos módulos de controle eletrônico e sua fiação elétrica no veículo.
3. Direcione a fiação do dispositivo TLK 150, incluindo o cabo da antena, o mais distante possível de unidades de controle eletrônico e dos chicotes associados.

## Avisos operacionais

A seguir são explicados os avisos operacionais:

### Para veículos equipados com airbags



#### AVISO:

- Consulte o manual do fabricante do veículo antes de instalar equipamentos eletrônicos para evitar interferência com o funcionamento do airbag.
- NÃO instale nem coloque um rádio móvel sobre um airbag ou sobre a área de liberação do airbag. Os airbags inflam com muita força. Se um rádio estiver colocado na área de abertura do airbag e ele inflar, o rádio poderá ser impelido com grande força e causar graves ferimentos aos ocupantes do veículo.

## Atmosferas potencialmente explosivas



### AVISO:

- Não transporte um dispositivo TLK 150 que não seja certificado para locais de risco em atmosferas potencialmente explosivas. Isso pode resultar em ferimentos graves ou morte. Você só deve usar um dispositivo certificado para locais de risco em atmosferas potencialmente explosivas.
- Atmosferas potencialmente explosivas referem-se a locais classificados como de risco que podem conter gases, vapores ou pós nocivos, como áreas de abastecimento embaixo do convés principal em barcos, instalações de armazenamento ou transferência de produtos químicos ou combustível e áreas onde o ar contém partículas ou elementos químicos, como fibras, poeira ou pós metálicos. As áreas com atmosferas potencialmente explosivas são frequentes, mas nem sempre há avisos sobre isso.
- NÃO remova, instale ou carregue baterias nessas áreas, nem remova ou instale antenas. Faíscas em uma atmosfera potencialmente explosiva podem causar uma explosão ou incêndio, que pode resultar em ferimentos e até mesmo morte.

## Áreas e equipamentos para detonação



### AVISO:

Para evitar possíveis interferências em operações de detonação, desligue o dispositivo quando estiver próximo a detonadores elétricos, em áreas de detonação. Obedeça a todas as sinalizações e instruções.

## Baterias

Se o rádio móvel estiver equipado com uma bateria principal ou de reserva, você deve seguir estas instruções:



### ATENÇÃO:

Use somente baterias aprovadas pela Motorola Solutions.

- Se a bateria for substituída por uma de tipo incorreto, haverá risco de explosão.
- Carregue a bateria usando o carregador aprovado pela Motorola Solutions.
- Conecte o carregador/fonte de alimentação a uma tomada próxima e de fácil acesso.
- Use a bateria de acordo com sua classificação de IP (Ingress Protection, proteção contra entrada) de pó e/ou água.
- Não descarte a bateria no fogo.
- Não troque a bateria em lugares identificados como "Atmosferas potencialmente perigosas".
- Não desmonte, comprima, perfure, fragmente ou tente, de outras maneiras, alterar a forma da bateria.
- Não seque baterias molhadas nem úmidas usando aparelhos ou fontes de calor, como secadores de cabelo ou fornos de micro-ondas.
- Não permita que materiais condutores como joias, chaves ou correntes toquem os terminais expostos da bateria.
- Não descarte baterias no lixo doméstico.

## Diretiva WEEE (Waste of Electrical and Electronic Equipment, resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos) da UE (União Europeia)



■ A Diretiva WEEE da UE exige a presença da etiqueta de lixeira riscada nos produtos vendidos nos países da UE (ou no pacote, em alguns casos). Conforme definido pela Diretiva WEEE, essa etiqueta de lixeira cruzada indica que os clientes e os usuários dos países da UE não devem descartar equipamentos ou acessórios elétricos ou eletrônicos em lixo doméstico. Os clientes ou os usuários dos países da UE devem entrar em contato com o representante do fornecedor do equipamento ou com o centro de assistência local para obter informações sobre o sistema de coleta de lixo em seu país.



■ Para clientes no Brasil, para obter mais informações sobre descarte e reciclagem de lixo eletrônico, baterias e embalagens, ligue para **0800 892 4264** ou acesse [https://www.motorolasolutions.com/pt\\_xl/about/reverse-logistics-program.html](https://www.motorolasolutions.com/pt_xl/about/reverse-logistics-program.html).

## NOTES


## 注意

本デバイスを使用する前に、本冊子を読んで操作手順を確認してください。製品の詳細、カタログ、ユーザー マニュアルおよび認定アクセサリの詳細については、[www.motorolasolutions.com](http://www.motorolasolutions.com) を参照してください。

## RF 被曝規格への準拠

国内および国際的な規制により、メーカーは無線機を販売する前に、TLK 150 デバイスの RF エネルギー被曝制限に準拠する必要があります。Motorola Solutions のデバイスは、無線周波数電磁エネルギーの人体への被曝について、国内および国際的な規制に適合するように設計、製造およびテストされています。

## 一般住民のいる規制されていない環境における RF エネルギー被曝の認識とその制御に関する情報、および取り扱い方法の説明

 **注：**本デバイスは、無線周波数 (RF) 被曝が国内および国際的な規制の要件を満たしている、一般的な人口環境での使用を目的としています。

RF エネルギー被曝の詳細については、次の Web サイトを参照してください。

- <https://www.fcc.gov/>
- <https://www.osha.gov/>
- <https://osha.europa.eu/en>
- <https://www.who.int/health-topics/electromagnetic-fields/>
- <http://www.ic.gc.ca/eic/site/smt-gst.nsf/eng/sf11467.html>
- <http://www.ic.gc.ca/eic/site/smt-gst.nsf/eng/sf01904.html>

被曝要件に関する追加のユーザー トレーニング情報については、次の Web サイトを参照してください。

- <http://responsibility.motorolasolutions.com/index.php/ourapproach/wirelesscommhealth/>
- <http://learning.motorolasolutions.com/>

## RF 被曝の準拠と管理のガイドライン

被曝を管理して関連する RF 被曝制限に準拠するには、必ず以下のガイドラインに従ってください。

- 本機や関連するアクセサリに RF 被曝ラベルが貼付されている場合、それらのラベルを剥がさないでください。
- 本機を他のユーザーに渡す場合、これらの指示を貼付してください。
- 本書に記載されている使用条件が満たされない場合、本機を使用しないでください。

## ユーザーへの通告 (FCC)

次の条件により、この機器は FCC 規則パート 15 に準拠しています。

- この機器は有害な干渉を発生しません。
- この機器は、不適切な動作の原因となり得る干渉も含め、受信したあらゆる干渉の影響を受けます。

- Motorola Solutions による明示的な承認なくして本機器に変更または改変を加えた場合、本機器を操作するためのユーザーの権限が無効になることがあります。

## 取り扱いインストラクション

- アンテナと乗員や第三者から 20cm 以上離れた車両から機器を操作します。
- 使用者 (第三者および/または乗員) がアンテナからの最小距離 (表 1 を参照) 以上離れている場合のみ送信します。この隔離を保つことによって、関連する RF 被曝制限を満たすために (設置方法説明書に従って) 適切に設置されたアンテナから十分な距離を確保できます。
- 該当する RF 被曝制限を継続的に準拠するには、Motorola Solutions 認定の付属または交換用アンテナおよびアクセサリのみを使用してください。
- Motorola Solutions 認定アクセサリのリストについては、ユーザー マニュアルを参照するか、[www.motorolasolutions.com](http://www.motorolasolutions.com) にアクセスしてください。

表 1: 車載型 TLK 150 デバイスの定格出力とアンテナからの最小距離

TLK 150 デバイスの定格出力	アンテナから第三者までの最小距離
7W 未満	20cm (8 インチ)

## 聴覚の安全性

聴力を保護するため、次の点をお守りください。

- 必要最低限の音量で使用してください。
- 周囲の音が大きいため聞き取りにくい場合にのみ、音量を上げてください。
- ヘッドセットまたはイヤピースを接続する前に、音量を下げてください。
- 長時間、大音量でヘッドセットやイヤピースを使用しないでください。

## モバイル アンテナの設置についてのガイドライン

- 本 TLK 150 デバイス設置マニュアルに記載されているアンテナの設置についてのガイドラインに従ってください。
- 必ず付属されている Motorola Solutions 認定アンテナまたは Motorola Solutions 認定の交換用アンテナを使用してください。認定されていないアンテナの使用、改造または付属品の使用は、デバイスを損傷し、RF 安全規格に非適合になる可能性があります。

## 基地局無線機として設置された車載型無線機の適合と管理ガイドライン

基地局に車載型無線機が取り付けられ使用されている場合、最適なパフォーマンスを得て該当する RF 被曝制限に準拠するために、アンテナの設置は以下の要件を満たす必要があります。

- アンテナは、表 1 に記載されている第三者からの最小距離に従って取り付ける必要があります。
- 固定アンテナの取り付けに際しては、エンド ユーザーの責任において、適切な規定に適合していることを確認する必要があります。また、RF 被曝制限に準拠するために、必要に応じて測定調査、標識の設置、立入禁止措置などを行う必要があります。

## 車内では

デバイス送信機と ABS、エンジンまたは送信制御機器など車内の電子制御機器との干渉を避けるため、TLK 150 デバイスの取り付けは専門家に依頼し、以下の点に留意してください。

1. メーカーからの指示や TLK 150 デバイスの取り付けに関する注意事項についてのその他の技術情報を参照してください。
2. TLK 150 デバイスを取り付ける前に、車両の電子制御機器や車内のハーネスの位置を確認してください。
3. アンテナ線を含む TLK 150 デバイスの配線を、電子制御機器や関連するハーネスから可能な限り遠ざけて配置してください。

## 取り扱い上の警告

以下では取り扱い上の警告について説明します。

### エアバッグ搭載車両での使用

#### 警告:


- エアバッグの配線に対する干渉を避けるため、電子機器を取り付ける前に車両メーカーのマニュアルを参照してください。
- エアバッグのある部分、またはエアバッグが膨らむ場所に車載型無線機を置かないでください。エアバッグは強い力で膨らみます。無線機がエアバッグの膨らむ場所に置かれている場合、エアバッグが膨らむと無線機が強い力で押され、車の搭乗者が負傷する原因となります。

### 爆発のおそれのある区域での使用

#### 警告:


- 危険区域に対して認定されていない TLK 150 デバイスは、爆発のおそれのある区域に持ち込まないでください。重傷や死亡事故につながるおそれがあります。爆発のおそれのある場所では、危険区域に対して認定された機器のみを使用する必要があります。
- 「爆発のおそれのある場所」とは、危険なガス、蒸気またはほこりが存在する可能性があり、危険と分類される区域のことを指します。たとえば船舶のデッキの下などにある燃料補給/貯蔵場所、燃料や化学薬品の移送または保管用の施設、空气中に化学薬品や穀物、ほこり、金属粉などの粒子が含まれる場所などが挙げられます。爆発のおそれのある場所では、その旨表示されていることがほとんどですが、表示がない場所もあるのでご注意ください。
- 当該区域では、バッテリーの取り外し、取り付け、充電またはアンテナの取り外し/取り付けは行わないでください。爆発のおそれのある区域で火花が発生すると、爆発または火事が発生し、身体的損傷や死亡につながる可能性があります。

### 雷管の近くおよび発破区域での使用

-  警告: 爆破作業に影響を与えないよう、電子雷管の近く、発破場所では、デバイスの電源をオフにしてください。すべての標識および指示に従ってください。

## バッテリー

お使いの車載型無線機にプライマリまたはバックアップ バッテリーが付属している場合、次の手順に従ってください。

 **注意** : Motorola Solutions 認定バッテリーのみを使用してください。

- 適切でないタイプのバッテリーと交換すると、爆発のおそれがあります。
- Motorola Solutions 認定の充電器を使用してバッテリーを充電します。
- 充電器/電源は、機器から近く、接続しやすいコンセントにつなげます。
- バッテリーは、その水/ほこりに対する侵入保護 (IP) 等級に従って使用してください。
- バッテリーを炎の中に破棄しないでください。
- 「危険な環境」と表示されている区域内でバッテリーを交換しないでください。
- 分解、粉碎、穿孔、細断またはその他の方法でバッテリーを変形させないでください。
- 濡れている、または湿っているバッテリーをヘアドライヤーや電子レンジなどの機器や熱源を使用して乾かさずにください。
- 宝石、鍵またはチェーンなどの導体が、露出したバッテリー端子に触れないようにしてください。
- バッテリーを生活廃棄物として廃棄しないでください。

## 欧州連合 (EU) 電気と電子機器リサイクル法 (WEEE) 指令



■ 欧州連合の WEEE 指令では、EU 諸国に販売される製品 (場合によってはパッケージ) にゴミ箱への投入禁止ラベルを貼ることを要求しています。WEEE 指令で規定されるとおり、このゴミ箱への投入禁止ラベルは、EU 諸国の顧客とエンドユーザーが、電気および電子機器またはアクセサリを生活廃棄物として廃棄してはならないことを意味します。EU 諸国の顧客またはエンドユーザーは、自国の廃棄物収集システムについて、地元の機器販売代理店またはサービス センターに問い合わせる必要があります。



■ ブラジルのお客様については、電子機器廃棄物、バッテリー、およびパッケージの廃棄とリサイクルに関する詳細は、0800 892 4264 までお電話いただくか、[https://www.motorolasolutions.com/pt\\_xl/about/reverse-logistics-program.html](https://www.motorolasolutions.com/pt_xl/about/reverse-logistics-program.html) をご覧ください。



## Perhatian

Sebelum menggunakan perangkat ini, baca buklet ini yang berisi petunjuk pengoperasian penting.

Untuk mengetahui informasi mengenai detail produk, brosur, buku petunjuk pengguna, dan aksesori yang disetujui. Kunjungi [www.motorolasolutions.com](http://www.motorolasolutions.com).

## Kepatuhan terhadap Standar Paparan RF

Peraturan nasional dan internasional mewajibkan produsen mematuhi batas paparan energi RF untuk perangkat TLK 150 sebelum dapat dipasarkan. Perangkat Motorola Solutions Anda dirancang, diproduksi, dan diuji agar mematuhi semua peraturan nasional dan internasional yang berlaku untuk paparan manusia terhadap energi elektromagnetik frekuensi radio.

## Informasi Kesadaran dan Kontrol terhadap Paparan Energi RF serta Petunjuk Operasional untuk Masyarakat Luas dan Penggunaan di Lingkungan yang Tidak Terkontrol



**CATATAN:** Perangkat ini ditujukan bagi masyarakat luas yang mana paparan frekuensi radio (RF) memenuhi persyaratan dalam peraturan nasional dan internasional.

Selengkapnya mengenai definisi paparan energi RF, kunjungi situs web berikut:

- <https://www.fcc.gov/>
- <https://www.osha.gov/>
- <https://osha.europa.eu/en>
- <http://www.who.int/health-topics/electromagnetic-fields/>
- <http://www.ic.gc.ca/eic/site/smt-gst.nsf/eng/sf11467.html>
- <http://www.ic.gc.ca/eic/site/smt-gst.nsf/eng/sf01904.html>

Untuk informasi pelatihan pengguna lainnya mengenai persyaratan paparan, kunjungi situs web berikut:

- <http://responsibility.motorolasolutions.com/index.php/ourapproach/wirelesscommhealth/>
- <http://learning.motorolasolutions.com/>

## Pedoman Kepatuhan dan Kontrol Paparan RF

Untuk mengontrol paparan dan memastikan kepatuhan terhadap batas paparan RF yang relevan, selalu patuhi pedoman berikut:

- Jangan melepas Label Paparan RF (jika ada) dari perangkat ini atau aksesornya yang terkait.
- Cantumkan petunjuk tersebut pada perangkat saat dipindah tangankan kepada pengguna lain.
- Jangan menggunakan perangkat ini jika persyaratan operasional yang tercantum di sini tidak terpenuhi.

## Pemberitahuan untuk Pengguna (FCC)

Perangkat ini sesuai dengan Bagian 15 dari aturan FCC menurut ketentuan berikut:

- Perangkat ini mungkin tidak menyebabkan interferensi berbahaya.
- Perangkat ini harus menerima setiap interferensi yang diterima, termasuk interferensi yang dapat menyebabkan operasi yang tak diinginkan.
- Perubahan atau modifikasi perangkat yang tidak disetujui secara tegas oleh Motorola Solutions dapat membatalkan otoritas pengguna untuk mengoperasikan peralatan ini.

## Petunjuk Pengoperasian

- Perangkat beroperasi di kendaraan dengan jarak minimum 20 cm antara antena dan penumpang atau orang-orang di sekitar.
- Hanya lakukan transmisi saat orang-orang (di sekitar dan/atau penumpang) berada pada jarak minimal (seperti yang ditunjukkan dalam Tabel 1) dari antena yang dipasang. Pemberian jarak ini memastikan adanya jarak yang cukup dari antena yang dipasang dengan benar (sesuai dengan petunjuk pemasangan) untuk memenuhi batas paparan RF yang relevan.
- Untuk memastikan batas paparan RF yang berlaku tetap dipatuhi, hanya gunakan antena dan aksesori pengganti yang disetujui dan disediakan oleh Motorola Solutions.
- Untuk mengetahui daftar aksesori yang disetujui oleh Motorola Solutions, baca buku petunjuk pengguna atau kunjungi [www.motorolasolutions.com](http://www.motorolasolutions.com).

**Tabel 1: Daya Maksimal Perangkat TLK 150 yang Dipasang di Kendaraan dan Jarak Minimal dari Antena**

**Daya Maksimal Perangkat TLK 150**

Kurang dari 7 W

**Jarak Minimal Orang-Orang di Sekitar dengan Antena**

8 inci (20 cm)

## Keselamatan Akustik

Untuk melindungi pendengaran Anda:

- Gunakan volume terkecil yang diperlukan untuk melakukan pekerjaan Anda.
- Keraskan volume hanya jika Anda berada di lingkungan yang bising.
- Kecilkan volume sebelum menggunakan headset atau earpiece.
- Batasi waktu penggunaan headset atau earpiece dengan volume keras.

## Pedoman Pemasangan Antena Mobile

- Pastikan Anda mengikuti pedoman pemasangan antena yang disediakan dalam buku petunjuk pemasangan perangkat TLK 150 ini.
- Hanya gunakan antena yang disediakan dan disetujui oleh Motorola Solutions atau antena pengganti yang disetujui oleh Motorola Solutions. Antena, modifikasi, atau penambahan yang tidak disetujui dapat merusak perangkat dan mengakibatkan ketidakpatuhan terhadap Standar Keselamatan RF.

## Pedoman dan Petunjuk Pengoperasian Radio Mobile yang Dipasang sebagai Stasiun Kontrol Site Tetap

Jika peralatan radio mobile dipasang dan dioperasikan di lokasi tetap, pemasangan antena harus memenuhi persyaratan berikut untuk memastikan kinerja yang optimal dan kepatuhan terhadap batas paparan RF yang berlaku.

- Antena harus dipasang dengan jarak minimal dari orang-orang di sekitar seperti yang tercantum dalam [Tabel 1](#).
- Seperti halnya semua pemasangan antena di site tetap, pengguna akhir bertanggung jawab mengelola site sesuai dengan persyaratan peraturan yang berlaku. Tindakan-tindakan seperti pengukuran survei site, pemasangan rambu, dan pembatasan akses ke site mungkin diperlukan untuk memastikan kepatuhan terhadap batas paparan RF.

### Kendaraan

Agar tidak terjadi kemungkinan interferensi antara pemancar perangkat dan modul kontrol elektronik kendaraan, seperti ABS, mesin, atau modul kontrol transmisi, perangkat TLK 150 hanya boleh dipasang oleh petugas yang berpengalaman dengan menerapkan tindakan pencegahan berikut saat memasang perangkat:

1. Baca petunjuk produsen atau buletin teknis lainnya untuk mendapatkan rekomendasi mengenai pemasangan perangkat TLK 150.
2. Sebelum memasang perangkat TLK 150, cari tahu lokasi modul kontrol elektronik kendaraan dan rangkaian kabelnya di dalam kendaraan.
3. Rutekan semua pengkabelan perangkat TLK 150, termasuk kabel antena, sejauh mungkin dari unit kontrol elektronik dan rangkaian kabel yang terkait.

### Peringatan Operasional

Berikut penjelasan mengenai peringatan operasional:

#### Untuk Kendaraan dengan Kantong Udara



##### PERINGATAN:

- Baca buku petunjuk produsen kendaraan sebelum memasang peralatan elektronik agar tidak mengganggu jalur kabel kantong udara.
- JANGAN memasang atau meletakkan radio mobile di area bagian atas kantong udara atau di area kantong udara mengembang. Kantong udara akan mengembang dengan daya yang besar. Jika radio diletakkan di area kantong udara mengembang, radio dapat terlempar dengan daya yang besar saat kantong udara mengembang dan menyebabkan cedera berat bagi penumpang kendaraan.

## Lingkungan dengan Potensi Atmosfer Mudah Meledak



### PERINGATAN:

- Jangan membawa perangkat TLK 150 yang tidak bersertifikat Lokasi Berbahaya ke lingkungan dengan potensi atmosfer mudah meledak. Hal ini dapat menyebabkan cedera serius atau kematian. Sebaiknya Anda hanya menggunakan perangkat yang bersertifikat lokasi berbahaya di lingkungan dengan potensi atmosfer mudah meledak.
- Lingkungan dengan atmosfer mudah meledak mengacu ke lokasi yang diklasifikasikan berbahaya yang mungkin mengandung gas, uap, dan debu berbahaya, seperti area pengisian bahan bakar di bawah dek pada kapal, fasilitas penyimpanan pemindah bahan bakar atau bahan kimia, dan area yang udaranya mengandung bahan kimia atau partikel, seperti biji-bijian, debu, atau serbuk logam. Area dengan potensi atmosfer mudah meledak biasanya terpasang pemberitahuan.
- JANGAN melepas, memasang, atau mengisi daya baterai di area tersebut, atau melepas dan memasang antena. Percikan api di lingkungan dengan potensi atmosfer mudah meledak dapat menyebabkan ledakan atau kebakaran yang mengakibatkan cedera tubuh atau bahkan kematian.

## Perangkat Peledak dan Area Peledakan



**PERINGATAN:** Agar tidak terjadi kemungkinan interferensi pada operasi peledakan, matikan perangkat saat Anda berada di dekat perangkat peledak listrik atau di area peledakan. Patuhi semua tanda dan petunjuk.

## Baterai

Jika radio mobile Anda dilengkapi dengan baterai utama atau cadangan, Anda harus mengikuti petunjuk berikut:



**PERHATIAN:** Hanya gunakan baterai yang disetujui oleh Motorola Solutions.

- Baterai berisiko meledak jika diganti dengan jenis yang tidak sesuai.
- Isi daya baterai menggunakan pengisi daya yang disetujui oleh Motorola Solutions.
- Sambungkan pengisi daya/catu daya ke stopkontak terdekat dan mudah diakses.
- Gunakan baterai sesuai dengan tingkat Ingress Protection (IP) air dan/atau debu yang berlaku.
- Jangan membuang baterai ke dalam api.
- Jangan mengganti baterai di area yang berlabel "Lingkungan Berbahaya".
- Jangan membongkar, menghancurkan, menusuk, merusak, atau dengan cara lain mencoba mengubah bentuk baterai.
- Jangan mengeringkan baterai yang basah atau lembap dengan alat atau benda penghasil panas, seperti pengering rambut atau oven microwave.
- Jangan membiarkan bahan penghantar panas, seperti perhiasan, kunci, atau rantai bermain menyentuh terminal baterai yang terbuka.
- Jangan membuang baterai bersama limbah rumah tangga.

## Pedoman Limbah Peralatan Listrik dan Elektronik (WEEE) Uni Eropa (UE)



■ Pedoman WEEE Uni Eropa mewajibkan produk yang dijual di negara-negara UE mencantumkan label keranjang sampah disilang (atau pada kemasannya dalam beberapa kasus). Seperti yang didefinisikan dalam pedoman WEEE, label keranjang sampah disilang berarti pelanggan dan pengguna akhir di negara-negara UE tidak boleh membuang peralatan atau aksesori elektronik dan listrik ke dalam kategori limbah rumah tangga. Pelanggan atau pengguna akhir di negara-negara UE harus menghubungi perwakilan pemasok peralatan atau pusat layanan setempat untuk mengetahui informasi mengenai sistem pengumpulan limbah di negara tersebut.



■ Bagi pelanggan di Brasil, untuk mengetahui informasi selengkapnya tentang pembuangan dan daur ulang sampah elektronik, baterai, dan kemasannya, silakan hubungi **0800 892 4264** atau kunjungi [https://www.motorolasolutions.com/pt\\_xl/about/reverse-logistics-program.html](https://www.motorolasolutions.com/pt_xl/about/reverse-logistics-program.html).

## NOTES

## Vorsicht

Bevor Sie dieses Gerät verwenden, lesen Sie diese Broschüre mit wichtigen Bedienungsanweisungen durch.

Weitere Informationen zu Produktdetails, Broschüren, Handbüchern und genehmigtem Zubehör finden Sie auf der Website [www.motorolasolutions.com](http://www.motorolasolutions.com).

## Erfüllung von RF-Expositionsrichtlinien

Gemäß nationalen und internationalen Vorschriften sind Hersteller zur Einhaltung der HF-Energiegrenzwerte für TLK 150-Geräte verpflichtet. Andernfalls dürfen die Geräte nicht verkauft werden. Ihr Motorola Solutions-Gerät wurde entwickelt, hergestellt und getestet, um die Anforderungen aller nationalen und internationalen Vorschriften in Bezug auf die Belastung von Personen mit elektromagnetischer Hochfrequenzenergie zu erfüllen.

## HF-Energiesicherheitsinformationen und Bedienungsanweisungen für die Allgemeinbevölkerung und die Verwendung in unkontrollierter Umgebung



### NOTIZ:

Dieses Gerät ist für den Einsatz in der Öffentlichkeit vorgesehen, bei dem die HF-Energiestrahlung die Anforderungen nationaler und internationaler Vorschriften erfüllt.

Weitere Informationen zur HF-Energiestrahlung finden Sie auf den folgenden Websites:

- <https://www.fcc.gov/>
- <https://www.osha.gov/>
- <https://osha.europa.eu/en>
- <https://www.who.int/health-topics/electromagnetic-fields/>
- <http://www.ic.gc.ca/eic/site/smt-gst.nsf/eng/sf11467.html>
- <http://www.ic.gc.ca/eic/site/smt-gst.nsf/eng/sf01904.html>

Weitere Informationen und Trainingsmaterialien zum Thema Expositionsbestimmungen finden Sie auf den folgenden Websites:

- <http://responsibility.motorolasolutions.com/index.php/ourapproach/wirelesscommhealth/>
- <http://learning.motorolasolutions.com/>

## Richtlinien zur Einhaltung und Kontrolle der HF-Exposition

Um Expositionsrisiken zu vermeiden und die Einhaltung der relevanten Grenzwerte sicherzustellen, beachten Sie stets die folgenden Richtlinien:

- Entfernen Sie keines der HF-Expositionsetiketten (falls vorhanden) von diesem Gerät oder dem zugehörigen Zubehör.
- Bringen Sie die nachstehenden Anweisungen am Gerät an, wenn Sie es an andere Benutzer weitergeben.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht, wenn die darin beschriebenen Betriebsanforderungen nicht erfüllt sind.

## Hinweis für Benutzer (FCC)

Dieses Gerät erfüllt die Anforderungen von Abschnitt 15 der FCC-Richtlinien laut den folgenden Bedingungen:

- Das Gerät darf keine schädlichen Interferenzen verursachen.
- Das Gerät muss alle empfangenen Interferenzen annehmen, einschließlich Interferenzen, die zu einem unerwünschten Betrieb führen können.
- Jegliche Änderungen am Gerät, die nicht ausdrücklich von Motorola Solutions genehmigt wurden, können dazu führen, dass die Gewährleistung für das Gerät erlischt.

## Betriebsanweisungen

- Das Gerät wird an einem Fahrzeug mit mindestens 20 cm Abstand zwischen Antennen und Fahrzeuginsassen oder Unbeteiligten betrieben.
- Übertragen Sie nur dann, wenn Menschen (Unbeteiligte und/oder Fahrzeuginsassen) den Mindestabstand von den montierten Antennen einhalten (siehe Tabelle 1). Dieser Abstand stellt sicher, dass der Abstand von einer ordnungsgemäß installierten (gemäß Montagevorschriften) Antenne groß genug ist, sodass die Vorgaben bezüglich der relevanten HF-Expositionsgrenzwerte eingehalten werden.
- Um die dauerhafte Einhaltung der festgesetzten HF-Expositionsgrenzwerte sicherzustellen, sollten Sie nur von Motorola Solutions genehmigte, mitgelieferte oder als Ersatzteile deklarierte Antennen und Zubehörteile verwenden.
- Eine Liste mit von Motorola Solutions genehmigtem Zubehör finden Sie in Ihrem Bedienungshandbuch oder auf [www.motorolasolutions.com](http://www.motorolasolutions.com).

**Tabelle 1: Nennleistung des am Fahrzeug montierten TLK 150 und Mindestabstand von Antennen**

Nennleistung TLK 150	Mindestabstand von Unbeteiligten von Antennen
Weniger als 7 W	20 cm

## Gehörschutz

So schützen Sie Ihr Gehör:

- Verwenden Sie die niedrigste Lautstärke, die für Ihre Arbeit erforderlich ist.
- Erhöhen Sie die Lautstärke nur, wenn Sie sich in lauten Umgebungen befinden.
- Verringern Sie die Lautstärke, bevor Sie ein Headset oder einen Ohrhörer nutzen.
- Achten Sie darauf, dass Sie Headsets oder Ohrhörer bei hohen Lautstärken nur eine begrenzte Zeit lang verwenden.

## Montagerichtlinien für mobile Antennen

- Stellen Sie sicher, dass die Montagerichtlinien für Antennen, die in diesem TLK 150-Installationshandbuch aufgeführt sind, eingehalten werden.
- Verwenden Sie nur die von Motorola Solutions genehmigte, mitgelieferte Antenne oder eine von Motorola Solutions genehmigte Ersatzantenne.



Nicht zugelassene Antennen, Modifikationen oder Anbauten können zu Beschädigungen des Geräts führen und außerdem dazu, dass die HF-Sicherheitsnormen nicht eingehalten werden.

## **Richtlinien und Betriebsanweisungen für als stationäre Kontrollstationen installierte Kfz-Funkgeräte**

Wenn das Kfz-Funkgerät stationär installiert ist und betrieben wird, muss die Antenneninstallation folgenden Anforderungen entsprechen, um optimale Leistung und die Einhaltung der festgesetzten Grenzwerte für die HF-Energie-Exposition sicherzustellen.

- Die Antenne sollte in dem in **Tabelle 1** angegebenen Mindestabstand zu umstehenden Personen montiert werden.
- Wie bei allen Antenneninstallationen an festen Standorten liegt es in der Verantwortung des Endbenutzers, den Standort in Übereinstimmung mit geltenden gesetzlichen Vorschriften zu verwalten. Maßnahmen wie Messungen zur Standortanalyse, Beschilderung und Zugangsbeschränkungen zum Standort können erforderlich sein, um die Einhaltung der HF-Expositionsgrenzwerte sicherzustellen.

## **Fahrzeuge**

Zur Vermeidung einer möglichen Wechselwirkung zwischen dem Sender des Geräts und elektronischen Steuergeräten des Fahrzeugs, wie z. B. ABS, Motor- und Getriebesteuerungsmodule, darf Ihr TLK 150 nur von einem erfahrenen Monteur installiert werden, wobei folgende Vorsichtsmaßnahmen bei der Installation des Geräts zur Anwendung kommen müssen:

1. Lesen Sie die Anweisungen des Herstellers oder andere technische Merkblätter, und entnehmen Sie diesen Dokumenten Empfehlungen in Bezug auf die Installation des TLK 150.
2. Ermitteln Sie vor der Installation des TLK 150 den Einbauort der elektronischen Steuermodule des Fahrzeugs sowie den Verlauf der Kabelbäume dieser Module im Fahrzeug.
3. Verlegen Sie die gesamte Verdrahtung für das TLK 150 einschließlich des Antennenkabels so weit wie möglich entfernt von elektronischen Steuergeräten und zugehörigen Kabelbäumen.

## **Warnungen für den Betrieb**

Im Folgenden werden die Warnungen für den Betrieb erläutert:

## Für Fahrzeuge mit Airbags



### WARNUNG:

- Lesen Sie vor dem Einbau elektronischer Geräte das Handbuch des Fahrzeugherstellers, um Störungen der Airbagverdrahtung zu vermeiden.
- Platzieren Sie ein Kfz-Funkgerät NIE im Bereich über dem Airbag bzw. im Einsatzbereich des Airbags. Ein Airbag kommt mit großer Wucht zum Einsatz. Wenn ein Funkgerät sich im Auslösbereich des Airbags befindet und der Airbag ausgelöst wird, kann das Funkgerät mit großer Kraft ins Fahrzeuginnere geschleudert werden und möglicherweise schwere Verletzungen für die Insassen verursachen.

## Explosionsgefährdete Atmosphäre



### WARNUNG:

- Tragen Sie keine TLK 150-Geräte, die nicht für Gefahrenbereiche zertifiziert sind, in eine explosionsgefährdete Atmosphäre. Dies kann zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen. Verwenden Sie ausschließlich Geräte, die für Gefahrenbereiche in explosionsgefährdeten Atmosphären zertifiziert sind.
- Als explosionsgefährdete Atmosphäre gelten als Gefährdungsbereiche klassifizierte Standorte, an denen möglicherweise gefährliche Gase, Dämpfe oder Stäube auftreten können, z. B. Betankungsbereiche unter Deck auf Schiffen, Lagereinrichtungen für Kraftstoffe oder Chemikalien und Bereiche, in denen die Luft Chemikalien oder Partikel wie Getreide, Staub oder Metallpulver enthält. Potenziell explosionsgefährdete Atmosphären sind in den meisten, nicht aber in allen Fällen durch Schilder gekennzeichnet.
- In solchen Bereichen dürfen Akkus NICHT entnommen oder geladen werden und Antennen nicht entfernt oder installiert werden. In einer explosionsgefährdeten Atmosphäre kann durch Funkenentladung oder Funkenflug eine Explosion oder ein Feuer ausgelöst werden, mit der Möglichkeit von Verletzungen oder Todesfolge.

## Sprengkapseln und Sprenggebiete



### WARNUNG:

Um mögliche Störungen von Sprengarbeiten zu vermeiden, müssen Sie das Gerät ausschalten, wenn Sie sich in der Nähe von elektrischen Sprengkapseln oder in einem Sprenggebiet befinden. Beachten Sie alle Schilder und Anweisungen.

## Akkus

Wenn Ihr Kfz-Funkgerät über einen Haupt- oder Reserveakku verfügt, müssen Sie diese Anweisungen befolgen:



### VORSICHT:

Verwenden Sie nur von Motorola Solutions genehmigte Akkus.

- Werden Akkus durch einen falschen Typ ersetzt, besteht Explosionsgefahr.
- Laden Sie Ihren Akku mit einem von Motorola genehmigten Ladegerät.

- Schließen Sie das Ladegerät/Netzteil an eine nahe gelegene und leicht zugängliche Steckdose an.
- Verwenden Sie den Akku entsprechend seiner IP-Schutzklasse (Ingress Protection) zum Schutz vor Staub und/oder Wasser.
- Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer.
- Wechseln Sie den Akku nicht in einem Bereich, der als „Gefahrenbereich“ gekennzeichnet ist.
- Der Akku darf nicht zerlegt, zerdrückt, durchstochen, zerkleinert oder anderweitig verformt werden.
- Ein nasser oder feuchter Akku darf nicht mit einem Gerät oder einer Hitzequelle (z. B. einem Föhn oder einer Mikrowelle) getrocknet werden.
- Leitende Materialien, z. B. Schmuck, Schlüssel oder Perlenketten, dürfen nicht in Berührung mit den frei liegenden Akkuanschlüssen kommen.
- Entsorgen Sie die Akkus nicht im Hausmüll.

## Richtlinie zu Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) der Europäischen Union (EU)



■ Gemäß WEEE-Richtlinie (Waste of Electrical and Electronic Equipment, Elektro- und Elektronikaltgeräte) der EU besteht für Elektro- und Elektronikgeräte, die in den Mitgliedsländern der Europäischen Union in Verkehr gebracht werden, Kennzeichnungspflicht. Die Kennzeichnung erfolgt durch ein Etikett mit einer durchgestrichenen Mülltonne, das am Produkt selbst oder an der Verpackung angebracht wird. Endverbraucher in den Mitgliedsländern der Europäischen Union sind angehalten, bei ihrem lokalen Händler oder beim Kundendienst des Herstellers Informationen zum Rücknahmesystem ihres Landes einzuholen.



■ Kunden in Brasilien erhalten weitere Informationen Informationen zur Entsorgung und zum Recycling von Elektronikabfällen, Batterien und Verpackungen telefonisch unter **0800 892 4264** oder online unter [https://www.motorolasolutions.com/pt\\_xl/about/reverse-logistics-program.html](https://www.motorolasolutions.com/pt_xl/about/reverse-logistics-program.html).

## NOTES

## Precaución

Antes de utilizar este dispositivo, lea este folleto que contiene instrucciones de uso importantes.

Para obtener información sobre los datos del producto, los folletos, los manuales de usuario y los accesorios aprobados, Consulte [www.motorolasolutions.com](http://www.motorolasolutions.com).

## Cumplimiento de las normas sobre exposición a radiofrecuencia

Las normativas nacionales e internacionales exigen a los fabricantes que los dispositivos TLK 150 cumplan con los límites de exposición a energía de radiofrecuencia para poder comercializarlos. El dispositivo de Motorola Solutions se ha diseñado, fabricado y probado para cumplir con todas las normativas nacionales e internacionales para la exposición humana a energía electromagnética por radiofrecuencia.

## Información de control y conocimiento de la exposición a energía de radiofrecuencia e instrucciones de funcionamiento para el uso por el público en general en entornos no controlados



### NOTA:

Este dispositivo está destinado para su uso por parte del público en general en unas condiciones en las que la exposición a radiofrecuencia cumpla los requisitos de las normativas nacionales e internacionales.

Para obtener más información acerca de la exposición a la energía de radiofrecuencia, consulte los sitios web que se indican a continuación:

- <https://www.fcc.gov/>
- <https://www.osha.gov/>
- <https://osha.europa.eu/en>
- <https://www.who.int/health-topics/electromagnetic-fields/>
- <http://www.ic.gc.ca/eic/site/smt-gst.nsf/eng/sf11467.html>
- <http://www.ic.gc.ca/eic/site/smt-gst.nsf/eng/sf01904.html>

Para obtener más información sobre la formación de los usuarios en relación con los requisitos de exposición, consulte los sitios web que se indican a continuación:

- <http://responsibility.motorolasolutions.com/index.php/ourapproach/wirelesscommhealth/>
- <http://learning.motorolasolutions.com/>

## Directrices de control y cumplimiento de las normas de exposición a radiofrecuencia

Para controlar la exposición y garantizar el cumplimiento de los límites relevantes de exposición a radiofrecuencia, siga siempre estas directrices:

- No retire ninguna de las etiquetas sobre la exposición a radiofrecuencia que pueda haber en este dispositivo o en los accesorios relacionados.
- Si transfiere este dispositivo a otros usuarios, entrégueles también las instrucciones.

- No utilice el dispositivo si los requisitos de uso descritos en este documento no se cumplen.

## Aviso a los usuarios (FCC)

Este dispositivo cumple lo establecido en el apartado 15 de las normativas de la FCC de acuerdo con las siguientes condiciones:

- Este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales.
- El dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las que pudieran dar lugar a un funcionamiento no deseado.
- Los cambios o las modificaciones en este dispositivo que no hayan sido expresamente aprobados por Motorola Solutions podrían anular el permiso para utilizar este equipo.

## Instrucciones de uso

- El dispositivo funciona en un vehículo con una distancia mínima de 20 cm entre las antenas y los pasajeros o los transeúntes.
- Transmita únicamente cuando las personas (pasajeros o transeúntes) se encuentren a la distancia mínima (como se muestra en la Tabla 1) de las antenas instaladas. Esta separación asegura una distancia suficiente respecto a una antena instalada correctamente (de conformidad con las instrucciones de instalación), satisfaciendo así los límites relevantes de exposición a radiofrecuencia.
- Para asegurar el cumplimiento constante de los límites aplicables de exposición a radiofrecuencia, utilice únicamente antenas y accesorios que hayan sido suministrados o aprobados por Motorola Solutions.
- Para ver una lista de los accesorios aprobados por Motorola Solutions, consulte el manual de usuario o visite [www.motorolasolutions.com](http://www.motorolasolutions.com).

**Tabla 1: Potencia nominal de un dispositivo TLK 150 instalado en el vehículo y distancia mínima de las antenas**

Potencia nominal del dispositivo TLK 150	Distancia mínima entre los transeúntes y las antenas
Inferior a 7 W	20 cm (8 pulgadas)

## Seguridad acústica

Para proteger su capacidad auditiva:

- Utilice el volumen más bajo posible en función de su trabajo.
- Suba el volumen solo si se encuentra en un entorno ruidoso.
- Baje el volumen antes de colocarse los auriculares o el auricular.
- Limite la cantidad de tiempo de uso de los auriculares a un volumen elevado.

## Directrices de instalación de la antena móvil

- Asegúrese de que se siguen las directrices de instalación de la antena que contiene el manual de instalación del dispositivo TLK 150.

- Utilice únicamente una antena aprobada que haya sido suministrada por Motorola Solutions o una antena de repuesto aprobada por Motorola Solutions. Las antenas, las modificaciones y los accesorios no homologados podrían ocasionar daños en el dispositivo y provocar el incumplimiento de las normas de seguridad sobre radiofrecuencia.

## **Directrices e instrucciones de funcionamiento de las radios móviles instaladas como estaciones de control fijas**

Si un equipo de radio móvil se instala y se utiliza en un lugar fijo, la instalación de la antena deberá cumplir los requisitos que se indican a continuación para garantizar un rendimiento óptimo y la conformidad con los límites aplicables de exposición a radiofrecuencia.

- La antena debe montarse a la distancia mínima de los transeúntes, como se indica en la [Tabla 1](#).
- Al igual que con todas las instalaciones de antenas fijas, es responsabilidad del usuario final gestionar el sitio de acuerdo con los requisitos normativos aplicables. Para garantizar la conformidad con los límites de exposición a radiofrecuencia, se pueden requerir acciones como medidas de sondeo del sitio, señalización y restricciones de acceso al sitio.

## **Vehículos**

Para evitar posibles interferencias entre el transmisor del dispositivo y los módulos de control electrónicos del vehículo, como el ABS, el motor o los módulos de control de la transmisión, la instalación del dispositivo TLK 150 debe realizarla únicamente un instalador con experiencia, respetando siempre las precauciones siguientes durante el proceso de instalación:

1. Consulte las recomendaciones sobre la instalación del dispositivo TLK 150 que contienen las instrucciones del fabricante u otros boletines técnicos.
2. Antes de instalar el dispositivo TLK 150, determine la ubicación de los módulos de control electrónicos del vehículo, así como de los mazos de cables correspondientes en el interior del vehículo.
3. Coloque todos los cables del dispositivo TLK 150, incluido el de la antena, lo más lejos posible de las unidades de control electrónicas y de los cableados asociados.

## **Advertencias de uso**

A continuación, se explican las advertencias de uso:

## Para los vehículos con airbags



### ADVERTENCIA:

- Consulte el manual del fabricante del vehículo antes de instalar cualquier equipamiento electrónico para evitar interferencias con el sistema de cableado del airbag.
- NO instale ni coloque una radio móvil encima del airbag o en la zona de inflado del airbag. Los airbags se inflan con una gran fuerza. Si la radio está colocada en la zona de inflado del airbag y el airbag se dispara, la radio puede ser impulsada con mucha fuerza y causar serias lesiones a los ocupantes del vehículo.

## Atmósferas potencialmente explosivas



### ADVERTENCIA:

- No transporte un dispositivo TLK 150 que no esté certificado para ubicaciones peligrosas a una atmósfera potencialmente explosiva. Podría provocar lesiones graves o incluso mortales. En atmósferas potencialmente explosivas, solo se debe utilizar un dispositivo certificado para ubicaciones peligrosas.
- Las atmósferas explosivas son emplazamientos clasificados como de riesgo que pueden contener gases, vapores y partículas peligrosos, como, por ejemplo, las zonas de repostaje de combustible debajo de la cubierta en embarcaciones, instalaciones de transporte o almacenamiento de combustibles o productos químicos y lugares en los que el aire esté cargado con sustancias químicas o partículas como grano, polvo o polvo de metal. Las áreas con atmósferas potencialmente explosivas suelen estar señalizadas, aunque no siempre.
- En estos lugares NO se deben retirar, instalar ni cargar baterías, así como tampoco desmontar o instalar antenas. Cualquier chispa en un entorno potencialmente explosivo puede provocar una explosión o un incendio que genere daños personales o incluso la muerte.

## Dispositivos de detonación y áreas de detonación



### ADVERTENCIA:

Para evitar posibles interferencias en operaciones de detonación, apague el dispositivo cuando esté cerca de algún dispositivo de detonación eléctrica o en una zona de detonación. Siga cualquier señalización o instrucción.

## Baterías

Si la radio móvil está equipada con una batería principal o de respaldo, se deben seguir las instrucciones que se indican a continuación:



### PRECAUCIÓN:

Utilice únicamente baterías aprobadas por Motorola Solutions.

- Si se sustituye la batería por otra de una clase incorrecta, puede haber riesgo de explosión.
- Cargue la batería con el cargador aprobado por Motorola Solutions.
- Conecte el cargador o la fuente de alimentación a una toma de corriente próxima y de fácil acceso.



- Utilice la batería de acuerdo con su clasificación de protección contra entrada de agua y polvo.
- No deseche la batería en el fuego.
- No sustituya la batería en un lugar clasificado como "atmósfera peligrosa".
- No desmonte, aplaste, perforo, rompa ni intente modificar en modo alguno la forma de la batería.
- No seque una batería húmeda con un aparato u otra fuente de calor, como un secador de pelo o un microondas.
- No permita que materiales conductivos, como joyas, llaves o cadenas de cuentas, entren en contacto con los terminales expuestos de la batería.
- No deseche las baterías con la basura doméstica.

## Directiva sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) de la Unión Europea (UE)



■ La directiva sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) de la Unión Europea requiere que los productos que se vendan en los países de la UE tengan el símbolo de la papelera tachada en la etiqueta del producto y, en algunos casos, en el embalaje. De acuerdo con lo establecido en la directiva RAEE, el símbolo de la papelera tachada significa que los clientes y los usuarios finales residentes en la UE no deben desechar equipos ni accesorios eléctricos o electrónicos como residuos domésticos. Los clientes o los usuarios finales de los países de la UE deben ponerse en contacto con el representante del proveedor o centro de servicio local para obtener información sobre el sistema de recogida de residuos de su país.



■ Para los clientes de Brasil, para obtener más información sobre la eliminación y el reciclaje de residuos electrónicos, baterías y embalajes, llame al **0800 892 4264** o visite [https://www.motorolasolutions.com/pt\\_xl/about/reverse-logistics-program.html](https://www.motorolasolutions.com/pt_xl/about/reverse-logistics-program.html).

## NOTES

## Attention

Avant d'utiliser cet appareil, lisez ce livret qui contient des instructions de fonctionnement importantes.

Pour obtenir des informations sur les détails du produit, les brochures, les manuels de l'utilisateur et les accessoires agréés, visitez le site [www.motorolasolutions.com](http://www.motorolasolutions.com).

## Conformité aux normes d'exposition aux RF

Les réglementations nationales et internationales obligent les fabricants à se conformer aux limites d'exposition à l'énergie RF pour les appareils TLK 150 avant leur commercialisation. Votre appareil Motorola Solutions est conçu, fabriqué et testé conformément à toutes les réglementations nationales et internationales relatives à l'exposition des personnes à l'énergie électromagnétique des fréquences radio.

## Sensibilisation à l'exposition à l'énergie RF, informations de contrôle et instructions opérationnelles pour le grand public et l'utilisation en environnement non réglementé



### REMARQUE :

Ce terminal est conçu pour une utilisation par le grand public dans les environnements où l'exposition aux RF répond aux exigences des réglementations nationales et internationales.

Pour plus d'informations sur l'exposition aux RF, consultez les sites Web suivants :

- <https://www.fcc.gov/>
- <https://www.osha.gov/>
- <https://osha.europa.eu/en>
- <https://www.who.int/health-topics/electromagnetic-fields/>
- <http://www.ic.gc.ca/eic/site/smt-gst.nsf/eng/sf11467.html>
- <http://www.ic.gc.ca/eic/site/smt-gst.nsf/eng/sf01904.html>

Pour plus d'informations sur la formation des utilisateurs sur l'exposition, consultez les sites Web suivants :

- <http://responsibility.motorolasolutions.com/index.php/ourapproach/wirelesscommhealth/>
- <http://learning.motorolasolutions.com/>

## Conformité d'exposition aux RF et consignes de contrôle

Afin de contrôler votre exposition et de garantir la conformité avec les limites d'exposition aux RF correspondantes, respectez toujours les consignes suivantes :

- Ne retirez pas les étiquettes d'exposition aux RF lorsqu'elles sont présentes sur cet appareil ou sur les accessoires correspondants.
- Joignez ces instructions à l'appareil lorsque vous le remettez à d'autres utilisateurs.
- N'utilisez pas cet appareil si les conditions décrites dans le présent document ne sont pas remplies.

## Avis aux utilisateurs (FCC)

Cet appareil respecte les règles de la Partie 15 de la réglementation FCC selon les conditions suivantes :

- Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles.
- L'appareil doit accepter toutes les interférences reçues, y compris celles susceptibles de provoquer un fonctionnement inadéquat.
- Tout changement apporté à cet appareil non expressément approuvé par Motorola Solutions peut entraîner la révocation du droit d'utiliser cet appareil.

## Instructions d'utilisation

- Le terminal fonctionne sur un véhicule à au moins 20 cm des antennes et des passagers ou passants.
- Émettez uniquement lorsque les passagers et/ou passants sont suffisamment éloignés des antennes, c'est-à-dire au moins la distance minimale recommandée (telle qu'indiquée dans le Tableau 1). Cet espacement permet de garantir que la distance séparant l'antenne correctement installée (conformément aux instructions d'installation) de toute personne est conforme aux limites d'exposition aux RF.
- Pour garantir la conformité avec les limites d'exposition aux RF, utilisez uniquement les antennes et accessoires fournis ou de remplacement qui sont agréés par Motorola Solutions.
- Pour obtenir la liste des accessoires agréés par Motorola Solutions, reportez-vous à votre manuel de l'utilisateur ou visitez le site [www.motorolasolutions.com](http://www.motorolasolutions.com).

**Tableau 1 : Puissance nominale du terminal TLK 150 installé dans un véhicule et distance minimale par rapport aux antennes**

Puissance nominale du terminal TLK 150	Distance minimale entre les passants et les antennes
Moins de 7 W	20 cm (8 po)

## Sécurité acoustique

Pour protéger votre audition :

- Utilisez le volume le plus bas possible pour effectuer votre travail.
- Augmentez le volume uniquement si vous êtes dans des environnements bruyants.
- Baissez le volume avant d'utiliser un casque ou des oreillettes.
- Limitez votre temps d'utilisation des casques ou des oreillettes à un volume élevé.

## Consignes d'installation de l'antenne mobile

- Veillez à suivre les consignes d'installation de l'antenne qui sont fournies dans ce manuel d'installation du terminal TLK 150.
- Utilisez uniquement l'antenne fournie par Motorola Solutions ou une antenne de rechange agréée par Motorola Solutions. Les antennes, les modifications ou

les accessoires non autorisés pourraient endommager le terminal et entraîner la non-conformité aux normes de sécurité RF.

## Directives et instructions d'utilisation pour les radios mobiles installées en tant que postes de contrôle fixes sur site

Si l'équipement de radio mobile est installé et utilisé dans un emplacement fixe, l'installation de l'antenne doit être conforme aux exigences suivantes afin de garantir des performances optimales et la conformité avec les limites d'exposition aux RF applicables.

- L'antenne doit être installée de sorte à respecter la distance minimale par rapport à tout individu (hors du véhicule), comme indiqué dans le [Tableau 1](#).
- Comme pour toutes les installations fixes d'antenne sur site, l'utilisateur final a l'obligation de gérer le site conformément aux exigences réglementaires applicables. D'autres mesures de conformité telles que les mesures de l'étude du site, la signalétique et la restriction d'accès peuvent être nécessaires pour assurer le respect des limites d'exposition aux RF.

## Véhicules

Pour éviter toute interférence entre l'émetteur du terminal et les modules de commande électronique du véhicule, tels que l'ABS, le moteur ou les modules de commande de transmission, votre terminal TLK 150 doit être installé uniquement par un technicien expérimenté, en respectant les précautions suivantes :

1. Reportez-vous aux instructions du fabricant ou autres bulletins techniques pour obtenir des recommandations sur l'installation du terminal TLK 150.
2. Avant d'installer le terminal TLK 150, déterminez l'emplacement des modules de commande électronique du véhicule ainsi que leurs faisceaux de câbles au sein du véhicule.
3. Faites passer l'ensemble du câblage du terminal TLK 150, y compris le câble d'antenne, aussi loin que possible des unités de commande électronique et des faisceaux de câbles associés.

## Avertissements relatifs au fonctionnement

Les sections suivantes expliquent les avertissements relatifs au fonctionnement :

### Pour les véhicules équipés d'airbags



#### AVERTISSEMENT :

- Reportez-vous au manuel du fabricant du véhicule avant d'installer l'équipement électronique afin d'éviter toute interférence avec le circuit électrique de l'airbag.
- Ne montez ou ne placez PAS la radio mobile au-dessus de l'airbag ou dans la zone de déploiement de l'airbag. Les airbags se déploient avec une très grande force. Si une radio est placée dans la zone de déploiement d'un airbag lorsque ce dernier se gonfle, la radio est susceptible d'être projetée avec une très grande force et de blesser grièvement les occupants du véhicule.

## Atmosphères potentiellement explosives



### AVERTISSEMENT :

- Ne transportez pas de terminal TLK 150 non certifié pour zones dangereuses dans une atmosphère potentiellement explosive. Cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles. Utilisez uniquement un terminal certifié pour zones dangereuses dans les atmosphères potentiellement explosives.
- Les atmosphères explosives désignent les zones classées comme dangereuses, susceptibles de contenir des poussières, vapeurs, gaz, telles que les zones de ravitaillement situées sous les ponts des bateaux, les installations de stockage pour le transfert de produits chimiques ou de carburant, ainsi que les zones où l'air contient des produits chimiques ou des particules telles que des grains, de la poussière ou des poudres métalliques. Les zones présentant des risques d'explosion sont souvent signalées clairement, mais ce n'est pas toujours le cas.
- Ne retirez, n'installez ou ne changez PAS les batteries dans de telles zones. N'y retirez ou n'y installez PAS d'antennes. Dans les atmosphères potentiellement explosives, les étincelles peuvent provoquer une explosion ou un incendie pouvant causer des blessures corporelles ou la mort.

## Détonateurs et zones d'explosion



### AVERTISSEMENT :

Afin d'éviter toute interférence avec les opérations faisant appel à des explosifs, éteignez votre terminal lorsque vous vous trouvez à proximité de détonateurs, dans une zone d'explosion. Respectez tous les panneaux et instructions.

## Batteries

Si votre radio mobile est équipée d'une batterie principale ou de secours, vous devez suivre les instructions suivantes :



### ATTENTION :

utilisez exclusivement les batteries recommandées par Motorola Solutions.

- Un modèle de batterie incorrect risque d'exploser.
- Chargez toujours la batterie à l'aide du chargeur Motorola Solutions agréé.
- Branchez le chargeur/bloc d'alimentation sur une prise murale située à proximité et facilement accessible.
- Utilisez la batterie en respectant son indice de protection contre la pénétration (IP) de l'eau ou de la poussière.
- Ne jetez pas votre batterie au feu.
- Ne remplacez pas la batterie dans une zone considérée comme un « environnement à risques ».
- Ne démontez pas, n'écrasez pas, ne percez pas, ne découpez pas et n'essayez pas de modifier la forme de votre batterie.
- Ne séchez pas une batterie humide ou mouillée avec un appareil électrique ou une source de chaleur, comme un sèche-cheveux ou un four à micro-ondes.
- Ne laissez pas de matériaux conducteurs tels que des bijoux, des clés ou des colliers entrer en contact avec les bornes exposées de la batterie.

- Ne jetez pas les batteries parmi vos déchets ménagers.

## Directive relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) pour l'Union européenne



■ La directive DEEE de l'Union européenne stipule que les produits vendus au sein de l'UE doivent présenter le symbole d'une poubelle barrée sur l'étiquette du produit (ou sur l'emballage, dans certains cas). Comme indiqué par la directive DEEE, le symbole de la poubelle barrée signifie que les clients et les utilisateurs finaux dans les pays de l'UE ne doivent pas mettre au rebut les équipements et les accessoires électriques et électroniques avec les déchets ménagers. Les clients ou les utilisateurs finaux des pays de l'UE doivent prendre contact avec le représentant local du fournisseur de leur équipement ou le centre de maintenance pour obtenir des informations sur le système de collecte des déchets dans leur pays.



■ Au Brésil, pour obtenir plus d'informations sur la mise au rebut et le recyclage des déchets électroniques, des batteries et des emballages, appelez le **0800 892 4264** ou visitez [https://www.motorolasolutions.com/pt\\_xl/about/reverse-logistics-program.html](https://www.motorolasolutions.com/pt_xl/about/reverse-logistics-program.html).

## NOTES



## Avvertenza

Prima di utilizzare il dispositivo, leggere questo opuscolo contenente importanti istruzioni per l'uso.

Per informazioni sui dettagli del prodotto, brochure, manuali dell'utente e accessori approvati, fare riferimento a [www.motorolasolutions.com](http://www.motorolasolutions.com).

## Conformità agli standard di esposizione all'energia RF

Le normative nazionali e internazionali richiedono ai produttori di conformarsi ai limiti di esposizione all'energia RF per i dispositivi TLK 150 prima di poterli immettere sul mercato. Il dispositivo Motorola Solutions è progettato, prodotto e testato per essere conforme a tutte le normative nazionali e internazionali applicabili per l'esposizione umana all'energia elettromagnetica delle radiofrequenze.

## Informazioni sull'esposizione all'energia RF e sul controllo della stessa e istruzioni per l'uso da parte di persone non specializzate e in ambienti non controllati



### NOTA:

Questo dispositivo è destinato all'utilizzo da parte di persone non specializzate in presenza di una esposizione alle radiofrequenze (RF) che soddisfa i requisiti delle normative nazionali e internazionali.

Per ulteriori informazioni sull'esposizione all'energia RF, consultare i siti Web riportati di seguito:

- <https://www.fcc.gov/>
- <https://www.osha.gov/>
- <https://osha.europa.eu/en>
- <https://www.who.int/health-topics/electromagnetic-fields/>
- <http://www.ic.gc.ca/eic/site/smt-gst.nsf/eng/sf11467.html>
- <http://www.ic.gc.ca/eic/site/smt-gst.nsf/eng/sf01904.html>

Per ulteriori informazioni sulla formazione degli utenti in merito ai requisiti di esposizione, consultare i siti Web riportati di seguito:

- <http://responsibility.motorolasolutions.com/index.php/ourapproach/wirelesscommhealth/>
- <http://learning.motorolasolutions.com/>

## Conformità all'esposizione RF e linee guida per il controllo

Per controllare l'esposizione personale e garantire la conformità ai limiti di esposizione RF, attenersi sempre alle procedure riportate di seguito:

- Non rimuovere le etichette relative all'esposizione RF, se presenti, da questo dispositivo o dai relativi accessori.
- Allegare queste istruzioni al dispositivo, quando si passa il dispositivo ad altri utenti.
- Non utilizzare questo dispositivo se i requisiti operativi descritti nel presente documento non sono soddisfatti.

## Avviso per gli utenti (FCC)

Il presente dispositivo è conforme alle disposizioni della Parte 15 delle normative FCC per le seguenti condizioni:

- Il dispositivo non può causare interferenze dannose.
- Il dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, comprese quelle che possono causare un funzionamento indesiderato.
- Eventuali modifiche o cambiamenti apportati al dispositivo, non espressamente approvati da Motorola Solutions, possono invalidare il diritto dell'utente a utilizzare l'apparecchiatura.

## Istruzioni sul funzionamento

- Il dispositivo funziona su un veicolo con una distanza di almeno 20 cm tra l'antenna e i passeggeri o le persone nelle vicinanze.
- La trasmissione deve avvenire solo quando le persone (nelle vicinanze e/o passeggeri) si trovano almeno alla distanza minima (come indicato nella Tabella 1) dalle antenne installate. Questa separazione è indispensabile per garantire una distanza sufficiente da un'antenna installata correttamente (seguendo le istruzioni di installazione) per soddisfare i relativi limiti di esposizione RF.
- Per garantire la conformità ai limiti di esposizione RF applicabili, utilizzare solo antenne e accessori in dotazione o sostitutivi approvati da Motorola Solutions.
- Per un elenco di accessori approvati da Motorola Solutions, fare riferimento al manuale dell'utente oppure visitare il sito Web all'indirizzo [www.motorolasolutions.com](http://www.motorolasolutions.com).

**Tabella 1: Potenza nominale del dispositivo TLK 150 installato sul veicolo e distanza minima dalle antenne**

Potenza nominale del dispositivo TLK 150	Distanza minima delle persone nelle vicinanze dalle antenne
Meno di 7 W	20 cm (8 poll.)

## Sicurezza acustica

Per proteggere l'udito:

- Utilizzare il livello di volume più basso necessario per svolgere il proprio lavoro.
- Alzare il volume solo se ci si trova in ambienti rumorosi.
- Abbassare il volume prima di utilizzare le cuffie o l'auricolare.
- Limitare il tempo di utilizzo di cuffie o auricolari con un volume elevato.

## Linee guida per l'installazione dell'antenna mobile

- Accertarsi di seguire le linee guida per l'installazione dell'antenna fornite in questo manuale di installazione del dispositivo TLK 150.
- Utilizzare esclusivamente l'antenna in dotazione approvata da Motorola Solutions o un'antenna sostitutiva approvata da Motorola Solutions. Antenne, modifiche o accessori non autorizzati possono danneggiare il dispositivo e invalidare la conformità agli standard di sicurezza in materia di energia RF.

## Linee guida e istruzioni per l'uso per le radiomobili installate come stazioni di controllo fisse

Se la radiomobile è installata e utilizzata in una posizione fissa, l'antenna deve essere installata in base ai seguenti requisiti al fine di garantire prestazioni ottimali e conformità ai limiti di esposizione RF applicabili.

- L'antenna deve essere montata alla distanza minima dalle persone indicata nella [Tabella 1](#).
- Come per tutte le installazioni delle antenne in un sito fisso, è responsabilità dell'utente finale gestire il sito in conformità ai requisiti normativi applicabili. Potrebbero essere richieste azioni come l'esecuzione di misurazioni nel corso di un sopralluogo sul sito, l'applicazione di segnaletica e la restrizione degli accessi al sito per garantire la conformità ai limiti di esposizione RF.

## Veicoli

Per evitare possibili interferenze tra il trasmettitore del dispositivo e qualsiasi modulo di controllo elettronico del veicolo, ad esempio il sistema ABS, il motore oppure i moduli di controllo della trasmissione, il dispositivo TLK 150 deve essere installato esclusivamente da tecnici esperti, utilizzando le seguenti precauzioni:

1. Fare riferimento alle istruzioni del produttore o ad altri bollettini tecnici per i consigli sull'installazione del dispositivo TLK 150.
2. Prima di installare il dispositivo TLK 150, individuare la posizione dei moduli di controllo elettronico del veicolo e i relativi cavi all'interno del veicolo.
3. Far passare tutti i cavi del dispositivo TLK 150, incluso il cavo dell'antenna, il più lontano possibile dalle unità di controllo elettronico e dai relativi cavi.

## Avvertenze sull'utilizzo

Di seguito sono indicate le avvertenze sull'utilizzo:

### Per i veicoli dotati di airbag



#### ATTENZIONE:

- Consultare il manuale fornito dal produttore del veicolo prima di installare qualsiasi apparecchiatura elettronica per evitare eventuali interferenze con l'airbag.
- NON installare o posizionare una radiomobile nella zona al di sopra dell'airbag o nel suo raggio di azione. L'attivazione di un airbag avviene con una notevole forza d'urto. Se una radio è posizionata nel raggio di azione dell'airbag e l'airbag si gonfia, la radio potrebbe essere spinta con una forza notevole e causare lesioni gravi agli occupanti del veicolo.

## Atmosfere potenzialmente esplosive



### ATTENZIONE:

- Non portare un dispositivo TLK 150 non certificato per ambienti pericolosi in un'atmosfera potenzialmente esplosiva. Ciò potrebbe causare lesioni gravi o mortali. In atmosfere potenzialmente esplosive è opportuno utilizzare solo un dispositivo certificato per ambienti pericolosi.
- Con atmosfere esplosive si identificano luoghi classificati come pericolosi che possono presentare polveri, gas o vapori pericolosi, come aree per carburante sottocoperta nelle imbarcazioni, strutture di trasferimento o stoccaggio di carburante o sostanze chimiche e aree con aria satura di sostanze chimiche o particelle, come granelli, polvere o polveri metalliche. Le aree con atmosfera potenzialmente esplosiva sono spesso, ma non sempre, segnalate.
- NON rimuovere, installare o caricare le batterie in tali aree né rimuovere o installare le antenne. La generazione di scintille in un'atmosfera potenzialmente esplosiva può dare luogo a esplosioni o incendi che possono provocare gravi lesioni, anche mortali.

## Detonatori a innesco elettrico e aree di brillamento



### ATTENZIONE:

Per evitare possibili interferenze con le operazioni di brillamento, spegnere il dispositivo quando si è in prossimità di detonatori a innesco elettrico e in un'area di brillamento. Rispettare tutti i segnali e tutte le istruzioni.

## Batterie

Se la radiomobile è dotata di una batteria principale o di backup, è necessario attenersi alle seguenti istruzioni:



### AVVERTENZA:

Utilizzare solo batterie approvate da Motorola Solutions.

- Se la batteria viene sostituita con un modello errato, potrebbe verificarsi un'esplosione.
- Caricare la batteria con il caricabatteria Motorola Solutions approvato.
- Collegare il caricabatteria/l'alimentatore a una presa elettrica vicina e facilmente accessibile.
- Utilizzare la batteria in conformità ai valori nominali di protezione contro l'ingresso (IP) di polvere e/o acqua.
- Non gettare la batteria nel fuoco.
- Non sostituire la batteria in ambienti identificati come "Atmosfere pericolose".
- Non disassemblare, schiacciare, forare, ridurre in pezzi o tentare di modificare in altro modo la forma della batteria.
- Non asciugare una batteria bagnata o umida con un apparecchio o una fonte di calore, ad esempio un asciugacapelli o un forno a microonde.
- Non mettere a contatto i terminali della batteria esposti con materiale conduttivo come gioielli, chiavi o catenine con perline.
- Non gettare le batterie nei rifiuti domestici.

## Direttiva RAEE (Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche) dell'Unione europea (UE)



■ In base alla direttiva RAEE dell'Unione europea, sui prodotti venduti nei Paesi dell'Unione europea (o, in alcuni casi, sulla relativa confezione) deve essere presente l'etichetta di un cassonetto dei rifiuti mobile barrato. Come stabilito dalla direttiva RAEE, l'etichetta di un cassonetto dei rifiuti mobile barrato indica che i clienti e gli utenti finali dei Paesi dell'Unione europea non devono smaltire le apparecchiature elettroniche ed elettriche o gli accessori insieme ai rifiuti domestici. I clienti o gli utenti finali dei Paesi dell'Unione europea devono contattare il rappresentante o il centro assistenza del fornitore dell'apparecchiatura locale per ottenere informazioni sul sistema di raccolta dei rifiuti nella propria zona.



■ Per i clienti del Brasile, chiamare il numero **0800 892 4264** o visitare il sito [https://www.motorolasolutions.com/pt\\_xl/about/reverse-logistics-program.html](https://www.motorolasolutions.com/pt_xl/about/reverse-logistics-program.html) per informazioni sullo smaltimento e il riciclaggio dei rifiuti elettronici, delle batterie e dell'imballaggio.

## NOTES

## Figyelem!

Mielőtt használni kezdené a készüléket, olvassa el ezt az ismertetőt, amely fontos használatra vonatkozó utasításokat tartalmaz.

A termékadatokkal, tájékoztató füzetekkel, felhasználói kézikönyvekkel és jóváhagyott tartozékokkal kapcsolatos információkért tekintse meg a [www.motorolasolutions.com](http://www.motorolasolutions.com) című honlapot.

## A rádiófrekvenciás sugárzásnak való kitettségre vonatkozó előírásokkal kapcsolatos megfelelés

A nemzeti és nemzetközi előírások megkövetelik a gyártóktól, hogy eleget tegyenek a TLK 150 készülékekkel kapcsolatosan a rádiófrekvenciás energia kibocsátására vonatkozó előírásoknak. A Motorola Solutions eszközt úgy tervezték, gyártották és tesztelték, hogy az megfeleljen a rádiófrekvenciás elektromágneses sugárzásnak kitett személyekre vonatkozó minden nemzeti és nemzetközi előírásnak.

## A rádiófrekvenciás energia kibocsátására és szabályozására vonatkozó információk a lakosság számára, illetve szabályozatlan környezetben történő használat esetén



**MEGJEGYZÉS:** A készülék általános lakossági környezetben való használatra készült, ahol a rádiófrekvenciás energiának való kitettség megfelel az országos és nemzetközi előírásoknak.

A rádiófrekvenciás energia kibocsátására vonatkozó további információkkal kapcsolatban lásd az alábbi honlapokat:

- <https://www.fcc.gov/>
- <https://www.osha.gov/>
- <https://osha.europa.eu/en>
- <https://www.who.int/health-topics/electromagnetic-fields/>
- <http://www.ic.gc.ca/eic/site/smt-gst.nsf/eng/sf11467.html>
- <http://www.ic.gc.ca/eic/site/smt-gst.nsf/eng/sf01904.html>

A kitettségre vonatkozó követelményekre irányuló további felhasználói képzést illetően keresse fel az alábbi honlapokat:

- <http://responsibility.motorolasolutions.com/index.php/ourapproach/wirelesscommhealth/>
- <http://learning.motorolasolutions.com/>

## A rádiófrekvenciás kitettségre vonatkozó megfelelési és szabályozási útmutató

A kitettségének szabályozása céljából, és hogy megfelelhessen a vonatkozó rádiófrekvenciás kitettségi korlátoknak, mindig tartsa be a következőket:

- Ne távolítsa el semmilyen rádiófrekvenciás kitettségre figyelmeztető esetleges címkét sem a jelen készülékről, sem a tartozékairól.
- Ha a készüléket átadja más felhasználónak, csatolja hozzá jelen útmutatót is.

- Ne használja a készüléket, amennyiben az itt leírt működtetési feltételek nem teljesülnek.

## Megjegyzés a felhasználóknak (FCC)

Ez a készülék megfelel az FCC szabályzat 15. pontjának a következő feltételek szerint:

- Ez a készülék nem okozhat káros interferenciát.
- A készüléknek alkalmasnak kell lennie az interferencia tűrésére, többek között a készülék esetleges nem kívánatos működését okozó interferencia tűrésére is.
- A készüléken a Motorola Solutions kifejezett engedélye nélkül végzett változtatások és módosítások a készülék használati jogosultságának elvesztésével járhatnak.

## Működtetési utasítások

- A készülék egy járművön működik; az antennák és az utasok vagy a közelben tartózkodók között legalább 20 cm távolság van.
- Csak akkor sugározzon adást, ha az emberek (a közelben tartózkodók és/vagy az utasok) a telepített antennától legalább a minimális távolságnak megfelelően helyezkednek el (lásd az 1. táblázatot). Ez a helyzet biztosítja, hogy a rádiófrekvenciás sugárzásnak való kitétségre vonatkozó korlátoknak megfelelően elegendő távolságban legyenek a (telepítési utasításokkal összhangban) szabályosan telepített antennától.
- A rádiófrekvenciás sugárzásnak való kitétségre vonatkozó korlátozásoknak való folyamatos megfelelés érdekében csak a Motorola Solutions által jóváhagyott, a termékhez mellékelte vagy cserealkatrészként vásárolt antennákat és tartozékokat használjon.
- A Motorola Solutions által jóváhagyott tartozékok listáját lásd a felhasználói kézikönyvben vagy a következő címen: [www.motorolasolutions.com](http://www.motorolasolutions.com).

### táblázat 1: A járműre telepített TLK 150 készülék névleges teljesítménye és a minimális távolság az antennától

#### A TLK 150 készülék névleges teljesítménye

Kevesebb mint 7 W

#### A közelben tartózkodók minimális távolsága az antennától

8 hüvelyk (20 cm)

## Zajvédelem

Hallása megóvása érdekében:

- A munkájához szükséges legalacsonyabb hangerőt használja.
- Csak akkor növelje a hangerőt, ha zajos környezetben van.
- Csökkentse a hangerőt, mielőtt headsetet vagy fülhallgatót használna.
- Korlátozza azt az időt, mely alatt nagy hangerőn használja a fej- vagy fülhallgatót.



## A mobil antenna telepítési útmutatója

- Kövesse a TLK 150 készülék jelen telepítési útmutatójában található, az antenna telepítésére vonatkozó utasításokat.
- Csak a Motorola Solutions által jóváhagyott és mellékelt antennát használjon, vagy a Motorola Solutions által jóváhagyott csereantennát. A nem jóváhagyott antennák, a jogosulatlan módosítások vagy csatlakozások a készülék megromlását okozhatják, illetve a rádiófrekvenciás biztonsági szabványoknak történő meg nem felelést eredményezhetnek.

## Útmutató és működtetési utasítások helyhez kötött rádióállomásokra telepített mobil rádiókhoz

Ha a mobil rádiókészülék helyhez kötött állomásra telepített és onnan működtetett, az optimális teljesítmény biztosítása és a vonatkozó rádiófrekvenciás kitétségi korlátoknak történő megfelelés céljából a következő előírásoknak kell eleget tenni az antenna telepítésekor.

- Az antennát a közelben tartozóktól az [1. táblázatban](#) jelzett minimális távolságban kell felszerelni.
- Mint ahogy minden helyhez kötött antenna telepítésekor, ebben az esetben is a licencvevő felelőssége, hogy a vonatkozó szabályozás kívánalmainak megfelelően kezelje a szóban forgó területet. A rádiófrekvenciás kitétségi korlátoknak való megfelelés céljából szükségessé válhat az olyan lépések megtétele, mint például a helyszíni felmérések, jelzések kihelyezése vagy a hely megközelíthetőségének korlátozása.

## Járművek

Elkerülendő a készülék jeladója és a jármű bármely elektronikus vezérlőmodulja – mint például az ABS, a motor, vagy a sebességváltó modulja – közti esetleges interferenciát, a TLK 150 készüléket csak telepítői tapasztalattal rendelkező személy telepítse, a következő elővigyázatossági intézkedések betartása mellett:

1. Kövesse a gyártó útmutatójának vagy egyéb, a TLK 150 készülék telepítésére vonatkozó műszaki kiadványnak az utasításait.
2. A TLK 150 készülék telepítése előtt derítse fel a jármű elektronikus vezérlőmoduljainak helyét, illetve azok járművön belüli szerelvényeit.
3. Vezesse a TLK 150 készülék huzalozását, beleértve az antennakábelt is olyan messze az elektronikus vezérlőegységektől és járulékos szerelvényektől, amennyire az csak lehetséges.

## Működtetési figyelmeztetések

A működtetési figyelmeztetések az alábbiakban kerülnek kifejtésre:

## Légzsákokkal rendelkező járművek esetén



### FIGYELMEZTETÉS:

- A légzsákok huzalozásával létrejövő interferencia elkerülése érdekében az elektronikus készülék telepítése előtt tanulmányozza át a gyártó kézikönyvét.
- NE szerelje vagy helyezze a mobil rádiót a légzsákok fölé, illetve a légzsákok felfúvódási területére! A légzsákok nagy erővel fúvódnak fel. Amennyiben a rádiót a légzsákok felfúvódási területére helyezi, és a légzsákok felfúvódnak, a rádió nagy erővel kirepülhet és súlyos sérüléseket okozhat a járműben tartózkodóknak.

## Robbanásveszélyes környezetek



### FIGYELMEZTETÉS:

- Ne vigyen robbanásveszélyes légkörbe olyan TLK 150 készüléket, amely nincs jóváhagyva veszélyes besorolású környezetekben való használatra. Ez súlyos sérülést vagy halált okozhat. Robbanásveszélyes környezetben csak veszélyes besorolású környezetekben való használatra jóváhagyott készüléket használjon.
- Robbanásveszélyes környezet alatt értendők azok a veszélyes besorolású helyek, ahol veszélyes gázok, párák, porok találhatóak, mint például a hajók fedélközi üzemanyagtöltő területei, üzemanyag- vagy vegyszertároló köztes létesítmények, és azon területek, ahol a levegő vegyi anyagokat vagy szemcsékhez, porhoz vagy fémporokhoz hasonló részecskéket tartalmaz. A robbanásveszélyes környezetekre gyakran, noha nem minden esetben, feliratok figyelmeztetnek.
- Az említett környezetekben NE távolítson el, telepítsen vagy töltsön akkumulátorokat, illetve távolítson el vagy telepítsen antennákat! Robbanásveszélyes környezetben az esetleges szikrák testi sérüléshez, sőt akár halálhoz vezető robbanást, illetve tüzet okozhatnak.

## Gyutacsok és robbantási területek



**FIGYELMEZTETÉS:** Elkerülendő a robbantási műveletek során esetleg jelentkező interferenciát, kapcsolja ki a készüléket elektromos gyutacsok közelében, illetve robbantási területeken. Engedelmeskedjen minden jelzésnek és utasításnak.

## Akkumulátorok

Amennyiben a mobil rádió elsődleges vagy tartalékkumulátorokkal felszerelt, az alábbi utasításokat kell követnie:



**FIGYELEM!** Csak a Motorola Solutions által jóváhagyott akkumulátorokat használjon.

- Robbanásveszély áll fenn, ha az akkumulátort nem megfelelő típusú akkumulátorra cserélik.
- Az akkumulátor töltését jóváhagyott Motorola Solutions töltővel végezze.
- Csatlakoztassa a töltőt/tápegységet egy közeli, könnyen hozzáférhető csatlakozóaljzathoz.

- Az akkumulátort a víz- és/vagy porállósági (IP) besorolásának megfelelően használja.
- Ne dobja tűzbe az akkumulátort.
- Ne cserélje ki az akkumulátort olyan helyen, ahol „Veszélyes légtér” felirat van kitéve.
- Ne szerelje szét, ne törje össze, ne lyukassza ki, ne vágja szét, és ne próbálja semmilyen egyéb módon megváltoztatni az akkumulátor formáját.
- Ne szárítsa a nedves vagy nyirkos akkumulátort valamilyen berendezéssel vagy hőforrással, például hajszárítóval vagy mikrohullámú sütőben.
- Ne engedje, hogy ékszerekhez, kulcsokhoz vagy gyöngyláncokhoz hasonló, elektromosan vezető anyagok érjenek hozzá az akkumulátorok felfedett érintkezőihez.
- Tilos az akkumulátorokat a háztartási hulladékkal együtt kidobni.

## Az Európai Unió (EU) elektromos és elektronikai berendezések hulladékára vonatkozó (WEEE) direktívája



■ Az Európai Unió WEEE irányelve megköveteli, hogy az EU országokba értékesített termékeken, vagy azok csomagolásán szerepeljen az áthúzott szemetest ábrázoló piktogram. A WEEE irányelv szerint ez az áthúzott szemetest ábrázoló címke azt jelenti, hogy az EU országok vásárlóinak és végfelhasználóinak nem szabad háztartási hulladékként kezelni az elektronikai és elektromos berendezést vagy kelléket. Az EU országokban élő vásárlók vagy végfelhasználók feladata, hogy a berendezés gyártójának helyi képviselőjétől vagy helyi szervizközponttól tájékozódjanak az adott ország hulladékgyűjtő rendszeréről.



■ A braziliai ügyfelek az elektronikus hulladékok, akkumulátorok/elemek és csomagolás ártalmatlanításával és újrahasznosításával kapcsolatos információkért hívják a **0800 892 4264** telefonszámot, vagy látogassák meg a [https://www.motorolasolutions.com/pt\\_xl/about/reverse-logistics-program.html](https://www.motorolasolutions.com/pt_xl/about/reverse-logistics-program.html) weboldalt.

## NOTES

## Let op

Voordat u dit apparaat gebruikt, dient u deze gids met belangrijke bedieningsinstructies door te lezen.

Voor informatie over productdetails, brochures, gebruikershandleidingen en goedgekeurde accessoires. Raadpleeg [www.motorolasolutions.com](http://www.motorolasolutions.com).

## Naleving van normen voor blootstelling aan radiogolven

Nationale en internationale regelgeving vereisen dat fabrikanten zich houden aan de limieten van blootstelling aan radiogolven voor TLK 150-apparaten voordat deze op de markt kunnen worden gebracht. Het Motorola Solutions-apparaat is ontworpen, geproduceerd en getest om te voldoen aan alle nationale en internationale regelgeving inzake blootstelling van personen aan elektromagnetische energie in de vorm van radiogolven.

## Informatie over bewustwording en beheersing van blootstelling aan radiogolven, en operationele instructies voor gebruik in algemene bewoonde en ongecontroleerde omgevingen



**OPMERKING:** Dit apparaat is bedoeld voor gebruik door de algemene bevolking waarbij blootstelling aan radiogolven voldoet aan de vereisten in nationale en internationale regelgeving.

Voor meer informatie over wat blootstelling aan radiogolven inhoudt, raadpleegt u de volgende websites:

- <https://www.fcc.gov/>
- <https://www.osha.gov/>
- <https://osha.europa.eu/en>
- <https://www.who.int/health-topics/electromagnetic-fields/>
- <http://www.ic.gc.ca/eic/site/smt-gst.nsf/eng/sf11467.html>
- <http://www.ic.gc.ca/eic/site/smt-gst.nsf/eng/sf01904.html>

Meer informatie over trainingen over blootstellingsvereisten vindt u op de volgende websites:

- <http://responsibility.motorolasolutions.com/index.php/ourapproach/wirelesscommhealth/>
- <http://learning.motorolasolutions.com/>

## Richtlijnen voor naleving en beheersing van blootstelling aan radiogolven

Om blootstelling aan radiogolven te beperken en te garanderen dat de relevante limieten voor blootstelling niet worden overschreden, dient u zich altijd aan de volgende richtlijnen te houden:

- Verwijder de labels betreffende blootstelling aan radiogolven niet van het apparaat en de bijbehorende accessoires.
- Bevestig deze instructies aan het apparaat wanneer u het overdraagt aan andere gebruikers.

- Gebruik dit apparaat niet als niet wordt voldaan aan de hierin beschreven bedieningsvereisten.

## Kennisgeving aan gebruikers (FCC)

Dit apparaat voldoet aan Deel 15 van de FCC-regels onder de volgende voorwaarden:

- Dit apparaat mag geen schadelijke interferentie veroorzaken.
- Het apparaat moet ontvangen interferentie accepteren, inclusief interferentie die een ongewenste werking tot gevolg heeft.
- Wijzigingen of modificaties aan het apparaat die niet nadrukkelijk zijn goedgekeurd door Motorola Solutions, kunnen ertoe leiden dat de bevoegdheid van de gebruiker om het apparaat te gebruiken teniet wordt gedaan.

## Bedieningsinstructies

- Het apparaat werkt vanaf een voertuig, waarbij minimaal 20 cm afstand is tussen de antennes, passagiers en omstanders.
- Zend alleen uit indien mensen (omstanders en/of passagiers) zich op de minimale afstand van de geïnstalleerde antennes bevinden (zie Tabel 1). Deze scheiding zorgt ervoor dat er voldoende afstand is tot een correct (volgens de installatie-instructies) geïnstalleerde antenne om te voldoen aan de relevante limieten voor blootstelling aan radiogolven.
- Om te voldoen aan de geldende limieten voor blootstelling aan radiogolven gebruikt u alleen door Motorola Solutions goedgekeurde, geleverde of vervangende antennes en accessoires.
- Voor een lijst met door Motorola Solutions goedgekeurde accessoires raadpleegt u uw gebruikershandleiding of gaat u naar [www.motorolasolutions.com](http://www.motorolasolutions.com).

**Tabel 1: Nominaal vermogen van in voertuig geïnstalleerd TLK 150-apparaat en minimale afstand tot antennes**

Nominaal vermogen TLK 150-apparaat	Minimale afstand van omstanders tot antennes
Minder dan 7 W	20 cm

## Akoestische veiligheid

Bescherm uw gehoor:

- Gebruik een zo laag mogelijk volume om uw werk te doen.
- Zet het volume alleen hoger als u zich in een rumoerige omgeving bevindt.
- Zet het volume lager voordat u een headset of oortelefoon aansluit.
- Gebruik headsets of oortelefoons zo kort mogelijk wanneer het volume hoog staat.

## Installatierichtlijnen voor antenne van mobilfoons

- Volg de installatierichtlijnen voor de antenne in deze installatiehandleiding voor het TLK 150-apparaat.

- Gebruik alleen de door Motorola Solutions goedgekeurde meegeleverde antenne of een door Motorola Solutions goedgekeurde vervangende antenne. Niet-goedgekeurde antennes, aanpassingen of hulpstukken kunnen leiden tot beschadiging van het apparaat en kunnen ertoe leiden dat er niet aan de veiligheidsnormen voor radiogolven wordt voldaan.

## Richtlijnen en bedieningsinstructies voor mobilfoons geïnstalleerd op een vaste locatie

Als de mobilfoonapparatuur op een vaste locatie wordt geïnstalleerd en gebruikt, moet de antenne-installatie aan de volgende vereisten voldoen om te zorgen voor optimale prestaties en naleving van de toepasselijke limieten voor blootstelling aan radiogolven.

- De antenne moet worden gemonteerd op de minimale afstand van omstanders, zoals vermeld in [Tabel 1](#).
- Net als bij alle andere antenne-installaties op een vaste plek is het de verantwoordelijkheid van de eindgebruiker om de locatie te beheren in overeenstemming met de toepasselijke wettelijke vereisten. Mogelijk zijn bepaalde handelingen, zoals locatieonderzoek met metingen, plaatsing van borden en beperking van toegang tot de locatie, nodig om te voldoen aan de limieten voor blootstelling aan radiogolven.

## Voertuigen

Om mogelijke interferentie tussen de apparaatzender en elektronische regelmodules in het voertuig, zoals ABS, de motor of transmissieregelmodules, te voorkomen, dient uw TLK 150-apparaat uitsluitend door een ervaren installateur te worden geïnstalleerd waarbij de volgende voorzorgsmaatregelen bij het installeren van het apparaat in acht moeten worden genomen:

1. Raadpleeg de instructies van de fabrikant of andere technische documentatie voor aanbevelingen voor de installatie van het TLK 150-apparaat.
2. Voordat het TLK 150-apparaat wordt geïnstalleerd, moet de locatie van de elektronische regeleenheden (ECU's) en hun behuizing in het voertuig worden bepaald.
3. Houd alle bedrading van het TLK 150-apparaat, waaronder de antennekabel, zo ver mogelijk verwijderd van de ECU's en bijbehorende behuizingen.

## Gebruiks waarschuwingen

Hieronder vindt u de waarschuwingen met betrekking tot het gebruik:

## Voertuigen met airbag(s)



### WAARSCHUWING:

- Raadpleeg de handleiding van de fabrikant van het voertuig voordat u elektronische apparatuur installeert om interferentie met de bedrading van de airbags te voorkomen.
- Installeer of plaats mobilifoons NIET in het gebied boven de airbag of binnen het opblaasgebied van de airbag. Airbags worden met grote kracht opgeblazen. Indien een mobilifoon binnen het opblaasgebied van de airbag wordt geplaatst en de airbag wordt opgeblazen, kan de mobilifoon met grote kracht worden weggeslingerd en de inzittenden van het voertuig ernstig verwonden.

## Mogelijk explosieve atmosferen



### WAARSCHUWING:

- Gebruik in een mogelijk explosieve omgeving geen TLK 150-apparaat dat niet is gecertificeerd voor gevaarlijke omgevingen. Dit kan ernstig letsel of de dood tot gevolg hebben. U dient in omgevingen met explosiegevaar uitsluitend een apparaat te gebruiken dat is gecertificeerd voor gevaarlijke locaties.
- Met omgevingen met explosiegevaar worden locaties bedoeld die zijn geclassificeerd als gevaarlijk en die mogelijk gevaarlijke gassen, dampen of stoffen bevatten, zoals brandstofdepots op het benedendek van boten, overslag- of opslagfaciliteiten voor brandstof of chemische materialen en gebieden waar de lucht chemicaliën of deeltjes, zoals korreltjes, stof of metaalstof, bevat. Gebieden met explosiegevaar worden vaak, maar niet altijd aangegeven.
- Batterijen mogen in deze gebieden NIET worden verwijderd, geplaatst of opgeladen en antennes mogen er NIET worden verwijderd of geïnstalleerd. In een mogelijk explosieve atmosfeer kunnen vonken een explosie of brand veroorzaken, wat tot lichamelijk letsel of zelfs tot de dood kan leiden.

## Ontstekers en gebieden waar springladingen worden gebruikt



**WAARSCHUWING:** Om mogelijke interferentie met explosiewerkzaamheden te voorkomen, dient u het apparaat uit te schakelen wanneer u zich bevindt in de buurt van elektrische ontstekers, in een gebied waar springlading wordt gebruikt. Volg alle aanwijzingen en instructies op.

## Batterijen

Als uw mobilifoon van een primaire of back-upbatterij is voorzien, volgt u deze instructies:



**LET OP:** Gebruik alleen door Motorola Solutions goedgekeurde batterijen.

- Vervanging van de batterij door een onjuist type kan leiden tot explosiegevaar.
- Laad de batterij met behulp van de goedgekeurde Motorola Solutions-lader op.
- Sluit de lader/voeding aan op een eenvoudig toegankelijk stopcontact in de buurt.



- Gebruik de batterij in overeenstemming met het beveiligingsniveau tegen water en/of stof.
- Gooi batterijen nooit weg in vuur.
- Vervang de batterij niet binnen zones die zijn aangeduid als 'gevaarlijke atmosfeer'.
- U mag de batterij niet demonteren, pletten, doorboren, versnipperen of anderszins proberen te vervormen.
- Droog een natte of vochtige batterij niet met behulp van een apparaat of warmtebron, zoals een föhn of magnetron.
- Er mag geen geleidend materiaal, zoals een sieraad, sleutel of ketting, in aanraking komen met de batterijpolen.
- Gooi batterijen niet weg bij het huishoudelijk afval.

## De richtlijn inzake afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) van de Europese Unie (EU)



De AEEA-richtlijn van de Europese Unie vereist dat producten die in de landen van de EU worden verkocht (of in sommige gevallen de verpakking daarvan), moeten zijn voorzien van het etiket met een doorgekruiste vuilnisbak. Zoals bepaald door de AEEA-richtlijn betekent dit etiket met de doorgekruiste vuilnisbak dat klanten en eindgebruikers in de landen van de EU elektrische en elektronische apparatuur of toebehoren niet met het huisvuil mogen wegwerpen. Klanten en eindgebruikers binnen de EU moeten contact opnemen met hun plaatselijke leverancier of onderhoudscentrum voor informatie over het afvalinzamelsysteem in hun land.



Klanten in Brazilië kunnen voor meer informatie over het afvoeren en recyclen van elektronisch afval, batterijen en verpakking contact opnemen via **0800 892 4264** of naar [https://www.motorolasolutions.com/pt\\_xl/about/reverse-logistics-program.html](https://www.motorolasolutions.com/pt_xl/about/reverse-logistics-program.html) gaan.

## NOTES

## Przeostroga

Przed rozpoczęciem korzystania z tego urządzenia należy zapoznać się z niniejszą broszurą zawierającą ważne informacje na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia.

Szczegółowe informacje dotyczące produktów i zatwierdzonych do użytku akcesoriów, a także broszury i podręczniki użytkownika można znaleźć na stronie [www.motorolasolutions.com](http://www.motorolasolutions.com).

## Zgodność ze standardami oddziaływania fal radiowych

Krajowe i międzynarodowe przepisy wymagają od producentów zapewnienia zgodności z ograniczeniami dotyczącymi oddziaływania energii fal radiowych dla urządzeń TLK 150 przed ich wprowadzeniem na rynek. To urządzenie Motorola Solutions zostało zaprojektowane, wyprodukowane i przetestowane pod kątem zgodności ze wszystkimi obowiązującymi krajowymi i międzynarodowymi przepisami dotyczącymi oddziaływania energii elektromagnetycznej o częstotliwości radiowej na ludzi.

## Informacje dotyczące zagrożeń związanych z działaniem energii fal radiowych i ich kontrolowania oraz instrukcje obsługi podczas użytkowania w miejscach zamieszkałych i niekontrolowanych



### UWAGA:

Niniejsze urządzenie jest przeznaczone do użytku przez ogół społeczeństwa w warunkach, w których narażenie na działanie częstotliwości radiowej (RF) spełnia wymagania przepisów krajowych i międzynarodowych.

Więcej informacji na temat definicji oddziaływania energii fal radiowych można znaleźć na następujących stronach internetowych:

- <https://www.fcc.gov/>
- <https://www.osha.gov/>
- <https://osha.europa.eu/en>
- <https://www.who.int/health-topics/electromagnetic-fields/>
- <http://www.ic.gc.ca/eic/site/smt-gst.nsf/eng/sf11467.html>
- <http://www.ic.gc.ca/eic/site/smt-gst.nsf/eng/sf01904.html>

Dodatkowe informacje na temat szkoleń dla użytkowników dotyczących wymagań związanych z oddziaływaniem fal radiowych można znaleźć na następujących stronach internetowych:

- <http://responsibility.motorolasolutions.com/index.php/ourapproach/wirelesscommhealth/>
- <http://learning.motorolasolutions.com/>

## Zgodność z przepisami dotyczącymi oddziaływania fal radiowych i wytyczne dotyczące kontroli

Aby zapewnić kontrolę oddziaływania na własną osobę oraz zgodność z ograniczeniami dotyczącymi oddziaływania fal radiowych, należy zawsze przestrzegać poniższych wytycznych:

- Nie należy usuwać żadnych etykiet (jeśli są obecne) informujących o oddziaływaniu fal radiowych z urządzenia lub jego akcesoriów.
- Po przekazaniu urządzenia innemu użytkownikowi należy dołączyć te instrukcje do urządzenia.
- Nie należy używać urządzenia, jeżeli wymagania eksploatacyjne opisane w niniejszym dokumencie nie zostaną spełnione.

## Uwagi dla użytkowników (FCC)

Urządzenie spełnia wymogi części 15 przepisów komisji FCC dla następujących warunków:

- Urządzenie nie może wywoływać szkodliwych zakłóceń fal.
- Urządzenie musi być odporne na wszelkie inne źródła zakłóceń, nawet takie, które mogłyby prowadzić do niepożądanych rezultatów.
- Zmiany i modyfikacje wprowadzane w urządzeniach firmy Motorola Solutions, które nie zostały przez nią zatwierdzone, mogą powodować wygaśnięcie prawa do użytkowania urządzeń.

## Instrukcje operacyjne

- Urządzenie pracuje w pojeździe, przy zachowaniu co najmniej 20 cm odległości między antenami i pasażerami oraz osobami postronnymi.
- Należy korzystać z urządzenia wyłącznie po upewnieniu się, że inne osoby (osoby postronne i/lub pasażerowie) znajdują się co najmniej w minimalnej odległości (przedstawionej w tabeli 1) od zainstalowanych anten. Odstęp ten zapewni wystarczającą odległość od anteny zainstalowanej zgodnie z instrukcją instalacji, aby spełnić wymogi zgodności z odpowiednimi ograniczeniami dotyczącymi oddziaływania fal radiowych.
- Aby zapewnić nieprzerwaną zgodność z obowiązującymi ograniczeniami dotyczącymi oddziaływania fal radiowych, należy stosować wyłącznie anteny i akcesoria zatwierdzone przez firmę Motorola Solutions, dostarczone w zestawie lub jako zamienniki.
- Listę akcesoriów zatwierdzonych przez firmę Motorola Solutions można znaleźć w podręczniku użytkownika lub na stronie internetowej [www.motorolasolutions.com](http://www.motorolasolutions.com).

**Tabela 1: Moc znamionowa urządzenia TLK 150 zamontowanego w pojeździe i minimalna odległość od anteny**

Moc znamionowa urządzenia TLK 150	Minimalna odległość osób postronnych od anten
Mniej niż 7 W	20 cm (8 cali)

## Bezpieczeństwo akustyczne

Aby chronić słuch:

- Należy korzystać z najniższego poziomu głośności koniecznego do wykonania pracy.
- Należy zwiększać poziom głośności tylko w przypadku znajdowania się w hałaśliwym otoczeniu.

- Należy zmniejszać głośność przed podłączeniem zestawu słuchawkowego lub słuchawki.
- Należy ograniczać czas korzystania z zestawu słuchawkowego lub słuchawki z ustawionym wysokim poziomem głośności.

## Wytyczne instalacji anteny urządzenia mobilnego

- Postępuj zgodnie z wytycznymi instalacji anteny znajdującymi się w instrukcji instalacji urządzenia TLK 150.
- Używaj wyłącznie zatwierdzonej przez firmę Motorola Solutions anteny dołączonej do zestawu lub zamiennika zatwierdzonego przez firmę Motorola Solutions. Stosowanie nieautoryzowanych anten, wprowadzanie zmian lub dołączanie innych elementów może spowodować uszkodzenie urządzenia i może spowodować utratę zgodności z normami bezpieczeństwa dotyczącymi fal radiowych.

## Instrukcje obsługi i wytyczne dotyczące radiotelefonów mobilnych zainstalowanych jako stałe stacje kontroli

Jeśli mobilny sprzęt radiotelefoniczny jest zamontowany i obsługiwany w stałej lokalizacji, instalacja antenowa musi spełniać następujące wymagania, aby zapewnić optymalną wydajność i zgodność z obowiązującymi ograniczeniami w zakresie oddziaływania fal radiowych.

- Antenę należy zamontować w minimalnej odległości od osób postronnych zgodnie z [Tabelą 1](#).
- Podobnie jak w przypadku wszystkich montowanych stacjonarnie anten, odpowiedzialność za zarządzanie sprzętem zgodnie z odpowiednimi przepisami ponosi użytkownik końcowy. W celu zapewnienia zgodności z wytycznymi w zakresie oddziaływania fal radiowych konieczne może być wykonanie dodatkowych działań, np. pomiarów geodezyjnych, oznakowania oraz ograniczenia dostępu.

## Pojazdy

Aby uniknąć zakłóceń między nadajnikiem urządzenia i elektronicznymi modułami sterującymi pojazdu, takimi jak moduły układu ABS, silnika i skrzyni biegów, urządzenie TLK 150 powinno być instalowane wyłącznie przez doświadczonego instalatora, przestrzegając następujących środków ostrożności:

1. Należy zapoznać się z instrukcjami producenta lub innymi biuletynami technicznymi, w których znajdują się zalecenia dotyczące instalacji urządzenia TLK 150.
2. Przed zainstalowaniem urządzenia TLK 150 należy ustalić lokalizację elektronicznych modułów pojazdu i ich wiązek przewodów w pojeździe.
3. Całe okablowanie urządzenia TLK 150, włącznie z przewodem anteny, należy poprowadzić jak najdalej od elektronicznych modułów sterujących pojazdu i ich wiązek przewodów.

## Ostrzeżenia dotyczące obsługi urządzenia

Poniżej opisano w ostrzeżenia dotyczące obsługi:

## Pojazdy z poduszkami powietrznymi

### OSTRZEŻENIE:

- Przed instalacją sprzętu elektronicznego należy zapoznać się z instrukcją wydaną przez producenta pojazdu, aby uniknąć powstania zakłóceń powodowanych przez okablowanie poduszek powietrznych.
- Radiotelefonu mobilnego NIE należy montować ani umieszczać nad poduszkami powietrznymi lub w obszarze ich działania. Poduszki powietrzne są napełniane z bardzo dużą siłą. Jeśli radiotelefon znajdzie się w obszarze działania poduszki powietrznej, gdy będzie ona napełniana, może zostać wypchnięty z dużą siłą i spowodować poważne obrażenia pasażerów lub kierowcy.

## Atmosfery potencjalnie wybuchowe

### OSTRZEŻENIE:

- Nie wolno wносить urządzeń TLK 150 nieposiadających certyfikatu do pracy w miejscach niebezpiecznych do atmosfer potencjalnie wybuchowych. Może to spowodować poważne obrażenia lub śmierć. W miejscach niebezpiecznych w atmosferach potencjalnie wybuchowych należy korzystać wyłącznie z urządzenia posiadającego certyfikat.
- Atmosfery wybuchowe to sklasyfikowane jako niebezpieczne lokalizacje, w których mogą się znajdować niebezpieczne gazy, opary lub pyły. Mogą to być np. obszary uzupełniania paliwa pod pokładami jednostek pływających, magazyny paliw lub środków chemicznych oraz obszary, w których powietrze zawiera środki chemiczne bądź cząsteczki takie jak drobiny, kurz lub pyły metalowe. Takie obszary są zwykle oznaczone.
- Na takich obszarach NIE wolno wyjmować, wkładać ani ładować akumulatorów, a także NIE wolno demontować lub montować anten. W takiej atmosferze iskry mogą spowodować eksplozję lub pożar, które mogą doprowadzić do poważnych obrażeń ciała lub mieć skutek śmiertelny.

## Detonatory i obszary wybuchów

### OSTRZEŻENIE:

Aby uniknąć zakłócania działań związanych z przeprowadzaniem wybuchów, wyłącz urządzenie, gdy znajdujesz się w pobliżu elektrycznych detonatorów, na obszarze wybuchu. Postępuj zgodnie z wszelkimi znakami oraz instrukcjami.

## Akumulatory

Jeśli radiotelefon mobilny jest wyposażony w akumulator główny lub podrzymujący, należy przestrzegać następujących zaleceń:

### PRZESTROGA:

Należy używać wyłącznie akumulatorów zatwierdzonych przez firmę Motorola Solutions.

- Zastosowanie niewłaściwego typu akumulatorów może grozić ich eksplozją.
- Do ładowania akumulatora należy używać wyłącznie ładowarek zatwierdzonych przez firmę Motorola Solutions.
- Podłącz ładowarkę / źródło zasilania do pobliskiego łatwo dostępnego gniazdka elektrycznego.

- Z akumulatora należy korzystać zgodnie z przypisaną mu klasą wodo- i/lub pyłoszczelności IP (ang. Ingress Protection).
- Nie wolno wrzucać akumulatora do ognia.
- Wymiany akumulatora nie wolno dokonywać w obszarach oznaczonych jako „Środowisko niebezpieczne”.
- Akumulatora nie wolno demontować, miażdżyć, przebijać, rozcinać ani w żaden inny sposób zmieniać jego postaci.
- Nie wolno suszyć zamoczonego akumulatora przy użyciu takich urządzeń lub źródeł ciepła jak suszarka do włosów czy kuchenka mikrofalowa.
- Nie wolno dopuścić do kontaktu materiałów przewodzących prąd, takich jak biżuteria, klucze lub łańcuszki, z odsłoniętymi stykami akumulatora.
- Baterii nie należy wyrzucać razem z odpadami komunalnymi.

## Dyrektywa Unii Europejskiej (UE) dotycząca zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE)



■ Dyrektywa WEEE wymaga, aby produkty sprzedawane do krajów Unii Europejskiej były oznaczone etykietą z symbolem przekreślonego kosza, umieszczoną na urządzeniu (lub, w niektórych przypadkach, na opakowaniu). Zgodnie z definicją dyrektywy WEEE etykieta z symbolem przekreślonego kosza oznacza, że klienci i użytkownicy końcowi w krajach UE nie mogą wyrzucać sprzętu ani akcesoriów elektrycznych i elektronicznych wraz z odpadami gospodarczymi. Klienci i użytkownicy końcowi w krajach Unii Europejskiej powinni uzyskać informacje na temat zbiórki odpadów w danym państwie u miejscowego sprzedawcy urządzeń lub w centrum serwisowym.



■ W przypadku klientów z Brazylii, aby znaleźć więcej informacji na temat utylizacji i recyklingu odpadów elektronicznych, akumulatorów i opakowań, należy zadzwonić pod numer **0800 892 4264** lub odwiedzić stronę [https://www.motorolasolutions.com/pt\\_xl/about/reverse-logistics-program.html](https://www.motorolasolutions.com/pt_xl/about/reverse-logistics-program.html).

## NOTES



## Atenção

Antes de utilizar este dispositivo, leia este folheto que contém instruções de utilização importantes.

Para obter informações sobre detalhes do produto, brochuras, manuais do utilizador e acessórios aprovados. Consulte [www.motorolasolutions.com](http://www.motorolasolutions.com).

## Cumprimento das normas de exposição a RF

A regulamentação nacional e internacional exige que os fabricantes cumpram os limites de exposição a energia de RF aplicáveis a dispositivos TLK 150 para que estes possam ser comercializados. O seu dispositivo Motorola Solutions foi concebido, fabricado e testado de forma a cumprir integralmente a regulamentação nacional e internacional aplicável relativa à exposição de pessoas a energia eletromagnética de radiofrequência.

## Exposição a energia de RF – Informações de sensibilização e controlo, e instruções de utilização para a população em geral e ambientes não controlados



### NOTA:

Este dispositivo destina-se a ser utilizado em condições de população geral em que a exposição a radiofrequência (RF) cumpre os requisitos da regulamentação nacional e internacional.

Para obter mais informações sobre em que consiste a exposição a energia de RF, consulte os seguintes websites:

- <https://www.fcc.gov/>
- <https://www.osha.gov/>
- <https://osha.europa.eu/en>
- <https://www.who.int/health-topics/electromagnetic-fields/>
- <http://www.ic.gc.ca/eic/site/smt-gst.nsf/eng/sf11467.html>
- <http://www.ic.gc.ca/eic/site/smt-gst.nsf/eng/sf01904.html>

Para obter mais informações sobre a formação do utilizador em matéria de requisitos de exposição, consulte os seguintes websites:

- <http://responsibility.motorolasolutions.com/index.php/ourapproach/wirelesscommhealth/>
- <http://learning.motorolasolutions.com/>

## Diretrizes de conformidade e controlo de exposição a RF

Para controlar a sua exposição e assegurar o cumprimento dos limites aplicáveis em matéria de exposição a RF, siga sempre as seguintes diretrizes:

- Não remova qualquer rótulo referente à exposição a RF afixado neste dispositivo ou nos respetivos acessórios.
- Ao entregar este dispositivo a outros utilizadores, entregue também as presentes instruções.
- Não utilize este dispositivo se os requisitos de funcionamento descritos no mesmo não forem cumpridos.

## Aviso aos utilizadores (FCC)

Este dispositivo está em conformidade com a Parte 15 das regras da FCC, nas seguintes condições:

- Este dispositivo não pode causar interferência prejudicial.
- O dispositivo tem de aceitar qualquer interferência recebida, incluindo interferências que podem causar funcionamento indesejável.
- Qualquer alteração efetuada neste dispositivo que não seja aprovada expressamente pela Motorola Solutions pode anular a autorização concedida ao utilizador para utilizar este equipamento.

## Instruções de utilização

- O dispositivo funciona num veículo com, pelo menos, 20 cm de distância entre as antenas e os passageiros ou pessoas alheias.
- Efetue a transmissão apenas quando terceiros (pessoas alheias e/ou passageiros) estiverem à distância mínima (conforme ilustrado na Tabela 1) das antenas instaladas. Este distanciamento irá garantir uma distância suficiente de uma antena devidamente instalada (de acordo com as instruções de instalação), em conformidade com os limites aplicáveis em matéria de exposição a RF.
- A fim de assegurar o cumprimento permanente dos limites aplicáveis em matéria de exposição a RF, utilize apenas antenas e acessórios fornecidos ou de substituição aprovados pela Motorola Solutions.
- Para obter uma lista de acessórios aprovados pela Motorola Solutions, consulte o seu manual do utilizador ou visite o website [www.motorolasolutions.com](http://www.motorolasolutions.com).

**Tabela 1: Potência nominal de dispositivos TLK 150 instalados no veículo e distância mínima em relação às antenas**

Potência nominal do dispositivo TLK 150	Distância mínima de pessoas alheias em relação às antenas
Menos de 7 W	20 cm (8 pol.)

## Segurança acústica

Para proteger a sua audição:

- Utilize o volume mínimo necessário para o seu trabalho.
- Aumente o volume apenas se estiver num ambiente ruidoso.
- Reduza o volume antes de ligar um auricular ou auscultador.
- Limite o tempo de utilização dos auriculares ou auscultadores com o volume elevado.

## Diretrizes de instalação da antena móvel

- Certifique-se de que segue as diretrizes de instalação da antena fornecidas no presente manual de instalação do dispositivo TLK 150.
- Utilize apenas antenas fornecidas e aprovadas pela Motorola Solutions ou antenas de substituição aprovadas pela Motorola Solutions. As antenas,

modificações ou acessórios não autorizados podem danificar o dispositivo e resultar em não conformidade com as Normas de Segurança de RF.

## Diretrizes e instruções de funcionamento para rádios móveis instalados como estações de controlo de local fixas

Se o equipamento de rádio móvel for instalado e utilizado num local fixo, para garantir o desempenho ideal e a conformidade com os limites aplicáveis em matéria de exposição a RF, a instalação da antena deve cumprir os seguintes requisitos.

- A antena deve ser montada a uma distância mínima de pessoas alheias, conforme indicado na [Tabela 1](#).
- À semelhança do que sucede com todas as instalações de antenas em locais fixos, é responsabilidade do utilizador final gerir o local em conformidade com os requisitos regulamentares aplicáveis. Para garantir a conformidade com os limites de exposição a RF, poderá ser obrigatória a realização de ações no local, como medições, sinalizações e restrições de acesso.

## Veículos

A fim de evitar eventuais interferências entre o transmissor do dispositivo e quaisquer módulos de controlo eletrónico do veículo, como o ABS, o motor ou os módulos de controlo da transmissão, o seu dispositivo TLK 150 só deve ser instalado por um técnico de instalação especializado, que deverá tomar as seguintes precauções ao instalar o dispositivo:

1. Consulte as instruções do fabricante ou os demais boletins técnicos para obter recomendações de instalação do dispositivo TLK 150.
2. Antes de instalar o dispositivo TLK 150, identifique a localização dos módulos de controlo eletrónico do veículo e da respetiva cablagem dentro do veículo.
3. Direcione todos os cabos do dispositivo TLK 150, incluindo o cabo da antena, para o mais longe possível das unidades de controlo eletrónico e da respetiva cablagem.

## Avisos de funcionamento

Segue-se uma explicação dos avisos de funcionamento:

### Para veículos com airbags



#### AVISO:

- Consulte o manual do fabricante antes de instalar equipamento eletrónico, de forma a evitar interferências com a cablagem do airbag.
- NÃO monte nem coloque um rádio móvel na área acima de um airbag ou na zona de abertura do airbag. Os airbags abrem-se com uma força considerável. Se um rádio for colocado na zona de abertura do airbag e o airbag for ativado, o rádio pode ser projetado com uma força considerável e provocar lesões graves nos ocupantes do veículo.

## Atmosferas potencialmente explosivas



### AVISO:

- Não transporte para uma atmosfera potencialmente explosiva um dispositivo TLK 150/ que não seja certificado para locais perigosos. Tal pode provocar ferimentos graves ou mesmo a morte. Em atmosferas potencialmente explosivas, apenas deve utilizar um dispositivo certificado para locais perigosos.
- As atmosferas explosivas referem-se a locais classificados como perigosos, suscetíveis de conter gases, vapores ou pó perigosos, como zonas de abastecimento de combustível sob o convés de embarcações, instalações de transferência ou armazenamento de combustível ou produtos químicos e áreas em que o ar contenha produtos químicos ou partículas, como grãos, poeira ou pó de metais. Geralmente, mas nem sempre, as áreas com atmosferas potencialmente explosivas estão assinaladas.
- NÃO remova, instale ou carregue baterias nestas áreas, nem remova ou instale antenas. Faíscas numa atmosfera potencialmente explosiva podem causar uma explosão ou um incêndio, provocando lesões físicas ou mesmo morte.

## Detonadores e zonas de explosão



### AVISO:

Para evitar possíveis interferências em atividades de detonação de explosivos, desligue o dispositivo quando se encontrar nas proximidades de detonadores elétricos ou numa zona de explosões. Respeite todos os sinais e instruções.

## Baterias

Se o seu rádio móvel estiver equipado com uma bateria principal ou de reserva, tem de seguir as seguintes instruções:



### ATENÇÃO:

Utilize apenas baterias aprovadas pela Motorola Solutions.

- Risco de explosão se a bateria for substituída por um tipo de bateria incorreto.
- Carregue a bateria utilizando o carregador aprovado pela Motorola Solutions.
- Ligue o carregador/fonte de alimentação a uma tomada elétrica próxima e acessível.
- Utilize a bateria de acordo com o grau de proteção (IP) contra a entrada de água e/ou pó.
- Não elimine a bateria no fogo.
- Não substitua a bateria em qualquer área identificada como "Atmosfera perigosa".
- Não desmonte, esmague, perfure, desfaça ou tente de qualquer outra forma alterar o formato da bateria.
- Não seque uma bateria molhada ou húmida com um equipamento ou fonte de calor, como um secador ou micro-ondas.
- Não permita que materiais condutores, como joias, chaves ou correntes, entrem em contacto com os terminais da bateria expostos.
- Não descarte as baterias juntamente com o lixo doméstico.

## Diretiva da União Europeia (UE) relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos (REEE)



■ A Diretiva REEE da União Europeia estabelece que os produtos (ou, em certos casos, a respetiva embalagem) vendidos nos países da UE têm de incluir um rótulo com um contentor de lixo barrado com uma cruz. Como definido na Diretiva REEE, este rótulo com um contentor de lixo barrado com uma cruz significa que os clientes e utilizadores finais nos países da UE não devem descartar equipamento ou acessórios eletrónicos e eléctricos juntamente com o lixo doméstico. Os clientes e utilizadores finais nos países da UE devem contactar o representante ou o centro de apoio ao cliente local do equipamento para obter informações sobre o sistema de recolha de resíduos no seu país.



■ Para clientes no Brasil: para obter mais informações sobre a eliminação e a reciclagem de resíduos eletrónicos, baterias e embalagens, devem ligar para o número **0800 892 4264** ou visitar [https://www.motorolasolutions.com/pt\\_xl/about/reverse-logistics-program.html](https://www.motorolasolutions.com/pt_xl/about/reverse-logistics-program.html).

## NOTES

## Внимание!

Прежде чем использовать данное устройство, ознакомьтесь с этим буклетом, в котором содержатся важные инструкции по эксплуатации.

Для получения информации, брошюр и руководств пользователя по изделию, а также сведений об одобренных для использования с ним аксессуарах посетите веб-сайт [www.motorolasolutions.com](http://www.motorolasolutions.com).

## Соответствие стандартам воздействия излучаемой радиочастотной энергии

Национальные и международные нормативные требования обязывают производителей обеспечивать соответствие выпускаемых ими устройств TLK 150 установленным пределам воздействия излучаемой радиочастотной энергии перед их выводом на рынок. Ваше устройство Motorola Solutions спроектировано, произведено и испытано в соответствии со всеми применимыми национальными и международными нормативными требованиями в отношении воздействия излучаемой радиочастотной электромагнитной энергии на человека.

## Сведения об информировании о воздействии излучаемой радиочастотной энергии и его контроле и инструкции по эксплуатации для широких слоев населения в неконтролируемой среде



### ПРИМЕЧАНИЕ:

Данное устройство предназначено для использования широкими слоями населения при условии, что воздействие излучаемой радиочастотной (РЧ) энергии соответствует требованиям национальных и международных нормативных актов.

Чтобы получить дополнительную информацию о воздействии излучаемой радиочастотной энергии, посетите следующие веб-сайты:

- <https://www.fcc.gov/>
- <https://www.osha.gov/>
- <https://osha.europa.eu/en>
- <https://www.who.int/health-topics/electromagnetic-fields/>
- <http://www.ic.gc.ca/eic/site/smt-gst.nsf/eng/sf11467.html>
- <http://www.ic.gc.ca/eic/site/smt-gst.nsf/eng/sf01904.html>

Чтобы получить дополнительную информацию об обучении пользователей, касающемся требований к воздействию излучаемой радиочастотной энергии, см. следующие веб-сайты:

- <http://responsibility.motorolasolutions.com/index.php/ourapproach/wirelesscommhealth/>
- <http://learning.motorolasolutions.com/>

## **Инструкции по обеспечению соответствия стандартам и контролю воздействия излучаемой радиочастотной энергии**

Для контроля и обеспечения соответствия применимым пределам воздействия излучаемой радиочастотной энергии всегда придерживайтесь следующих инструкций:

- Не удаляйте с данного устройства или связанных с ним аксессуаров любые этикетки с информацией о воздействии излучаемой радиочастотной энергии при их наличии.
- Приложите эти инструкции к устройству при его передаче другим пользователям.
- Не используйте данное устройство, если эксплуатационные требования, приведенные в этом документе, не соблюдаются.

### **Уведомление для пользователей (FCC)**

Данное устройство соответствует требованиям части 15 правил FCC, исходя из следующих условий:

- Данное устройство не может являться источником вредных помех.
- Устройство должно принимать любые внешние помехи, включая помехи, которые могут вызвать сбои в работе устройства.
- Изменения или модификации данного устройства, не одобренные явно компанией Motorola Solutions, могут привести к лишению пользователя прав на эксплуатацию данного оборудования.

### **Инструкции по эксплуатации**

- Устройство работает на транспортном средстве, и расстояние между антеннами и пассажирами или находящимися поблизости посторонними лицами составляет не менее 20 см.
- Осуществляйте передачу только в том случае, если люди (находящиеся поблизости посторонние лица и/или пассажиры) находятся по крайней мере на минимальном расстоянии (как показано в Таблице 1) от установленных антенн. Такой промежуток обеспечивает достаточное расстояние от установленной надлежащим образом (в соответствии с инструкциями по установке) антенны для удовлетворения соответствующим пределам воздействия излучаемой радиочастотной энергии.
- Для обеспечения непрерывного соответствия применимым пределам воздействия излучаемой радиочастотной энергии используйте только одобренные антенны и аксессуары, которые поставляются в комплекте или для замены компанией Motorola Solutions.
- Для получения списка аксессуаров, одобренных компанией Motorola Solutions, см. руководство пользователя или посетите веб-сайт [www.motorolasolutions.com](http://www.motorolasolutions.com).



**Табл. 1. Номинальная мощность устройства TLK 150, устанавливаемого на транспортное средство, и минимальное расстояние от антенн**

Номинальная мощность устройства TLK 150	Минимальное расстояние до находящихся поблизости посторонних лиц от антенн
Менее 7 Вт	20 см

## Акустическая безопасность

Для защиты слуха соблюдайте следующие меры предосторожности.

- Используйте минимальный уровень громкости, достаточный для выполнения требуемой задачи.
- Увеличивайте уровень громкости, только если вы находитесь в шумной окружающей обстановке.
- Снижайте громкость перед подключением гарнитуры или микронаушника.
- Ограничьте время использования гарнитур или микронаушников при высоком уровне громкости.

## Инструкции по установке мобильной антенны

- Обязательно следуйте инструкциям по установке антенны, приведенным в данном руководстве по установке устройства TLK 150.
- Используйте только одобренную антенну, которая поставляется в комплекте или для замены компанией Motorola Solutions. Антенны, не одобренные производителем, модификации и дополнительные приспособления могут повредить устройство и привести к нарушению стандартов безопасности, связанных с радиочастотной энергией.

## Рекомендации и инструкции по эксплуатации для мобильных радиостанций, устанавливаемых в качестве стационарных управляющих станций

Если мобильная радиостанция установлена и эксплуатируется на стационарном объекте, монтаж антенны должен отвечать следующим требованиям для обеспечения оптимальных эксплуатационных характеристик и соответствия применимым пределам воздействия излучаемой радиочастотной энергии.

- Антенна должна быть установлена на минимальном расстоянии от находящихся поблизости посторонних лиц, как указано в [Таблице 1](#).
- При установке любой стационарной антенны обеспечение соблюдения применимых нормативных требований при управлении сайтом является обязанностью конечного пользователя. Кроме того, для обеспечения соответствия применимым пределам воздействия излучаемой радиочастотной энергии могут потребоваться такие меры, как измерения посредством обследования сайта, размещение информационных указателей и ограничение доступа к сайту.

## Транспортные средства

Чтобы избежать возможных помех между передатчиком устройства и электронными модулями управления транспортного средства, например антиблокировочной тормозной системой, двигателем или блоком управления коробкой передач, монтаж устройства TLK 150 должен выполняться только опытным специалистом с соблюдением следующих мер предосторожности при его установке:

1. Обратитесь к инструкциям производителя или другой технической документации для ознакомления с рекомендациями по установке устройства TLK 150.
2. Перед установкой устройства TLK 150 определите расположение электронных блоков управления транспортного средства и маршрут прокладки проводов внутри него.
3. Все провода устройства TLK 150, включая кабель антенны, следует прокладывать как можно дальше от электронных блоков управления и их проводки.

## Предупредительные меры при эксплуатации

Ниже приводятся описания предупредительных мер при эксплуатации:

### Для автомобилей с воздушными подушками безопасности



#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

- См. руководство производителя транспортного средства перед установкой электрического оборудования во избежание создания помех для электропроводки воздушных подушек безопасности.
- НЕ размещайте и НЕ устанавливайте мобильную радиостанцию над местом, в котором располагается воздушная подушка безопасности, или в зоне ее раскрытия. Воздушная подушка безопасности надувается с большой скоростью. Если радиостанция находится в зоне раскрытия воздушной подушки безопасности и подушка срабатывает, радиостанцию может с большой силой вытолкнуть в салон, что может привести к серьезным травмам пассажиров транспортного средства.

## Потенциально взрывоопасная среда



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Не переносите устройство TLK 150, которое не сертифицировано для использования в опасных условиях, в потенциально взрывоопасную среду. Это может привести к серьезным травмам или летальному исходу. В потенциально взрывоопасных средах следует использовать только устройство, сертифицированное для использования в опасных условиях.
- К взрывоопасным средам относятся среды с содержанием опасных газов, паров, пыли, например заправочные площадки на нижних палубах судов, склады топлива и химикатов и места с содержанием в воздухе химических веществ или мельчайших примесей (например, частиц, пыли или металлической пудры). Места с потенциально взрывоопасной средой часто, но не всегда обозначаются предупреждающими знаками.
- НЕ извлекайте, не устанавливайте и не заменяйте аккумуляторы в таких местах, а также не снимайте и не устанавливайте антенны. Искры в потенциально взрывоопасной среде могут привести к взрыву или пожару и стать причиной травмы и даже летального исхода.

## Детонаторы и места проведения взрывных работ



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Во избежание создания возможных помех при проведении взрывных работ выключайте питание устройства в случае нахождения рядом с электрическими детонаторами, на месте проведения взрывных работ. Следуйте всем знакам и инструкциям.

## Аккумуляторы

Если мобильная радиостанция оснащена основным или резервным аккумулятором, требуется выполнять следующие инструкции:



### ВНИМАНИЕ!:

Используйте только аккумуляторы, одобренные компанией Motorola Solutions.

- При установке аккумулятора несоответствующего типа возникает риск взрыва.
- Заряжайте аккумулятор только с помощью зарядных устройств, одобренных компанией Motorola Solutions.
- Подключите зарядное устройство / блок питания к ближайшей розетке электросети с удобным доступом.
- Используйте аккумулятор в соответствии с уровнем его защиты от проникновения влаги и/или пыли (IP).
- Запрещается утилизировать аккумулятор путем сжигания.
- Запрещается заменять аккумулятор в месте, отмеченном знаками опасной среды.
- Запрещается разбирать, разбивать, прокалывать, разрезать или иным образом пытаться изменить форму аккумулятора.

- Запрещается сушить промокший или подвергшийся воздействию влаги аккумулятор с помощью бытовой техники или таких источников тепла, как фен или микроволновая печь.
- Не допускайте соприкосновения изделий из электропроводящих материалов, например ювелирных украшений, ключей или металлических цепочек, и открытых контактов аккумулятора.
- Не выбрасывайте аккумуляторы вместе с бытовыми отходами.

## Директива Европейского союза (ЕС) по утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE)



■ В соответствии с директивой WEEE Европейского союза на изделиях (в некоторых случаях на упаковке), поступающих в страны ЕС, должна располагаться этикетка со значком перечеркнутой мусорной корзины. Согласно директиве WEEE такая этикетка со значком перечеркнутой мусорной корзины означает, что клиенты и конечные пользователи в странах ЕС не должны выбрасывать электронное и электрическое оборудование или аксессуары к нему вместе с бытовыми отходами. Клиенты или конечные пользователи в странах ЕС должны обращаться в местное представительство поставщика оборудования или в центр обслуживания, чтобы получить информацию о пунктах переработки в соответствующей стране.



■ Для получения дополнительной информации об утилизации и переработке электронных отходов, аккумуляторов и упаковки клиентам в Бразилии следует обращаться по телефону **0800 892 4264** или посетить веб-сайт [https://www.motorolasolutions.com/pt\\_xl/about/reverse-logistics-program.html](https://www.motorolasolutions.com/pt_xl/about/reverse-logistics-program.html).

## Dikkat

Bu cihazı kullanmaya başlamadan önce önemli kullanım talimatlarının yer aldığı bu kitapçığı okuyun.

Ürün bilgileri, broşürler, kullanım kılavuzları ve onaylı aksesuarlar hakkında daha fazla bilgi için lütfen [www.motorolasolutions.com](http://www.motorolasolutions.com) adresini ziyaret edin.

## RF Enerjisine Maruz Kalma Standartlarıyla Uyumluluk

Ulusal ve uluslararası yönetmelikler uyarınca üreticilerin, TLK 150 cihazlarını piyasaya sürebilmesi için RF enerjisine maruz kalma sınırlarına uyması gerekir. Motorola Solutions cihazınız, insanların telsiz frekansı elektromanyetik enerjisine maruz kalmasına ilişkin tüm geçerli ulusal ve uluslararası yönetmeliklere uyacak şekilde tasarlanmış, üretilmiş ve test edilmiştir.

## RF Enerjisine Maruz Kalma Farkındalığı ve Kontrol Bilgileri ile Genel Nüfus ve Kontrolsüz Ortamlarda Kullanım İçin Kullanım Talimatları



### NOT:

Bu cihaz, ulusal ve uluslararası yönetmelikler uyarınca telsiz frekansına (RF) maruz kalma gereksinimlerinin karşılandığı genel nüfus koşullarında kullanıma yöneliktir.

RF enerjisine maruz kalmanın ne olduğu hakkında daha fazla bilgi için aşağıdaki web sitelerine başvurun:

- <https://www.fcc.gov/>
- <https://www.osha.gov/>
- <https://osha.europa.eu/en>
- <https://www.who.int/health-topics/electromagnetic-fields/>
- <http://www.ic.gc.ca/eic/site/smt-gst.nsf/eng/sf11467.html>
- <http://www.ic.gc.ca/eic/site/smt-gst.nsf/eng/sf01904.html>

Maruz kalma gereksinimlerine ilişkin daha fazla kullanıcı eğitimi bilgisi için aşağıdaki web sitelerine başvurun:

- <http://responsibility.motorolasolutions.com/index.php/ourapproach/wirelesscommhealth/>
- <http://learning.motorolasolutions.com/>

## RF Enerjisine Maruz Kalma Uyumluluğu ve Kontrolüne Yönelik Yönergeler

Maruz kalma düzeyinin kontrol altında tutmak ve ilgili RF enerjisine maruz kalma sınırlarına uyulduğundan emin olmak için her zaman aşağıdaki yönergelere bağlı kalın:

- Bu cihaz veya ilgili aksesuarlarındaki RF Enerjisine Maruz Kalma Etiketlerini (varsa) çıkarmayın.
- Cihazı diğer kullanıcılara devrederken bu talimatları cihaza iliştirerek cihazla birlikte verin.
- Burada tanımlanan çalıştırma gereksinimleri karşılanmadığında bu cihazı kullanmayın.

## Kullanıcılara Yönelik Bildirim (FCC)

Bu cihaz aşağıdaki koşullara göre FCC kurallarının 15. Bölümü ile uyumludur:

- Bu cihaz, zararlı parazite neden olmamalıdır.
- Cihaz, istenmeyen şekilde çalışmaya yol açan parazitler de dahil olmak üzere alınan her türlü paraziti kabul etmelidir.
- Motorola Solutions tarafından açıkça onaylanmadan bu cihaz üzerinde yapılan değişiklik veya modifikasyonlar, kullanıcının bu ekipmanı kullanma yetkisini geçersiz kılabilir.

## Kullanım Talimatları

- Cihaz, antenler ile yolcular ya da yakında duranlar arasında en az 20 cm mesafe olacak şekilde, araçta çalıştırılır.
- Yalnızca kişiler (yakında duranlar ve/veya yolcular) ile kurulu antenler arasında en az minimum mesafe (Tablo 1'de gösterildiği gibi) bırakıldığında yayın yapın. Bu sayede, kurulum talimatlarına göre düzgün bir şekilde kurulmuş antenin ilgili RF enerjisine maruz kalma limitlerini karşılaması için gerekli mesafe sağlanmış olur.
- RF enerjisine maruz kalmaya ilişkin geçerli sınırlara uyumluluğun devamlılığını sağlayabilmek için yalnızca Motorola Solutions tarafından onaylanan, sağlanan veya yedek olarak verilen antenleri ve aksesuarları kullanın.
- Motorola Solutions onaylı aksesuarların listesi için lütfen kullanım kılavuzunuzu inceleyin veya [www.motorolasolutions.com](http://www.motorolasolutions.com) adresini ziyaret edin.

**Tablo 1: Araca Kurulu TLK 150 Cihazının Nominal Gücü ve Antenlerle Aradaki Minimum Mesafe**

TLK 150 Cihazının Nominal Gücü	Yakında Duranlar ile Antenler Arasındaki Minimum Mesafe
7 W'den daha az	20 cm (8 inç)

## Akustik Güvenlik

İşitme duyunuzu korumak için:

- İşinizi yapmanız için gereken en düşük ses düzeyini kullanın.
- Sadece gürültülü bir ortadaysanız ses düzeyini artırın.
- Kulaklık veya kulak içi kulaklık takmadan önce ses düzeyini azaltın.
- Kulaklıkları veya kulak içi kulaklıkları yüksek ses düzeyinde kullandığınız süreyi sınırladığınız.

## Mobil Anten Kurulum Yönergeleri

- Bu TLK 150 cihaz kurulum kılavuzunda belirtilen anten kurulum yönergelerine uyulduğundan emin olun.
- Yalnızca size sağlanan Motorola Solutions onaylı anteni veya Motorola Solutions onaylı bir yedek anteni kullanın. Onaylı olmayan antenler, değişiklikler veya eklentiler cihaza zarar verebilir ve RF Güvenliği Standartlarına uyulmamasına neden olabilir.

## Sabit Saha Kontrol İstasyonları Olarak Kurulan Mobil Telsizler İçin Yönergeler ve Kullanım Talimatları

Mobil telsiz ekipmanının sabit bir konumda kurulup bu konumda kullanılması durumunda, optimum performansın ve RF enerjisine maruz kalmaya ilişkin geçerli sınırlarla uyumluluğun sağlanması için anten kurulumu aşağıdaki gereksinimleri karşılamalıdır.

- Anten, yakında duranlarla arasında **Tablo 1**'de belirtilen minimum mesafe olacak şekilde kurulmalıdır.
- Tüm sabit saha anten kurulumlarında olduğu gibi, sahayı geçerli düzenleyici gereksinimlere göre yönetmek son kullanıcının sorumluluğundadır. RF enerjisine maruz kalma sınırlarına uyulduğundan emin olmak için sahada anket ölçümleri, tabela sistemi ve saha erişimi kısıtlamaları gibi eylemler gerekli olabilir.

### Araçlar

Cihaz vericisi ile ABS, motor veya şanzıman kontrol modülü gibi herhangi bir araç elektronik kontrol modülü arasında parazit oluşmaması için TLK 150 cihazınız sadece deneyimli kurulum yetkilileri tarafından aşağıdaki cihaz kurulum önlemleri uygulanarak kurulmalıdır:

1. TLK 150 cihazının kurulumuna ilişkin öneriler için üreticinin talimatlarını veya diğer teknik bültenleri inceleyin.
2. TLK 150 cihazını kurmadan önce araç elektronik kontrol modüllerinin ve bunların kablolarının araç içindeki konumunu belirleyin.
3. Anten kablosu dahil tüm TLK 150 cihazı kablolarını elektronik kontrol ünitelerinden ve ilgili kablolardan olabildiğince uzağa yönlendirin.

### Operasyonel Uyarılar

Aşağıdaki içeriklerde operasyonel uyarılar açıklanmıştır:

#### Hava Yastıklı Araçlar İçin



##### UYARI:

- Hava yastığı devreleriyle parazit oluşmaması için elektronik donanımları takmadan önce araç üreticisinin kılavuzuna bakın.
- Mobil telsizli hava yastığının üzerine veya hava yastığının açılacağı alana KOYMAYIN veya TAKMAYIN. Hava yastıkları büyük bir güçle şişer. Telsiz hava yastığının açılacağı alana koyulur ve hava yastığı şişerse telsiz büyük bir kuvvetle fırlatılabilir. Bu durum, araçta bulunanların ciddi şekilde yaralanmasına neden olabilir.

## Potansiyel Olarak Patlayıcı Atmosferler

### UYARI:

- Tehlikeli Yerler için onaylanmamış bir TLK 150 cihazı, potansiyel olarak patlayıcı atmosferlere getirmeyin. Bu durum ciddi yaralanmalara veya ölüme yol açabilir. Potansiyel olarak patlayıcı atmosferlerde, yalnızca tehlikeli yerler için onaylanmış cihazlar kullanılmalıdır.
- Patlayıcı atmosferler; tekne güverteleri altındaki yakıt yüklemesi yapılan alanlar, yakıt veya kimyasal madde aktarım ya da depolama tesisleri ve havanın kimyasal madde veya granül, toz ya da metal tozları vb. partiküller içerdiği alanlar gibi tehlikeli gaz, buhar, toz barındırabileceği için tehlikeli olarak sınıflandırılan alanlardır. Potansiyel olarak patlayıcı atmosferlere sahip alanlar her zaman olmasa da çoğunlukla işaretlenmiştir.
- Böyle alanlarda bataryaları ÇIKARMAYIN, TAKMAYIN veya ŞARJ ETMEYİN ve antenleri ÇIKARMAYIN veya TAKMAYIN. Potansiyel olarak patlayıcı atmosferlerdeki kıvılcımlar yaralanmayla, hatta ölümlü sonuçlanan bir patlamaya veya yangına neden olabilir.

## Patlayıcı Kapsüller ve Patlama Alanları

### UYARI:

Patlatma işlemlerinden kaynaklanacak olası paraziti önlemek için elektrikli patlayıcı kapsüller ile patlama alanı yakınlarındayken cihazınızı kapatın. Tüm işaretlere ve talimatlara uyun.

## Bataryalar

Mobil telsiziniz birincil veya yedek bataryaya sahipse aşağıdaki talimatları uygulamalısınız:

### DİKKAT:

Yalnızca Motorola Solutions onaylı bataryaları kullanın.

- Batarya, yanlış tipte bir batarya ile değiştirilirse patlama riski oluşabilir.
- Bataryanızı her zaman onaylı Motorola Solutions şarj cihazıyla şarj edin.
- Şarj cihazını/güç kaynağını yakındaki ve kolayca erişilebilen bir prize takın.
- Bataryayı su ve/veya toz Giriş Koruma (IP) derecesine uygun olarak kullanın.
- Bataryanızı ateşe atmayın.
- Bataryayı "Tehlikeli Atmosfer" etiketli herhangi bir yerde değiştirmeyin.
- Bataryanızı parçalarına ayırmayın, ezmeyin, delmeyin, parçalamayın ya da başka bir şekilde biçimini değiştirmeyi denemeyin.
- Islak veya nemli bataryayı saç kurutma makinesi ya da mikrodalga fırın gibi bir cihazla ya da ısı kaynağıyla kurutmayın.
- Mücevher, anahtar veya boncuklu zincirler gibi iletken maddelerin açtıkları batarya uçlarına temas etmesini engelleyin.
- Bataryaları evsel atıklarla birlikte atmayın.



## Avrupa Birliđi (AB) Atık Elektrikli ve Elektronik Ekipman (WEEE) Direktifi



■ Avrupa Birliđi'nin WEEE direktifi uyarınca, AB ülkelerinde satılan ürünlerin üstünde (veya bazı durumlarda paketin üstünde) üzeri çizili çöp kutusu etiketi bulunmalıdır. WEEE direktifinde tanımlandığı şekliyle bu üzeri çizili çöp kutusu etiketi, AB ülkelerindeki müşterilerin ve son kullanıcıların bu elektronik ve elektrikli ekipmanı veya aksesuarları evsel atık olarak atmaması gerektiđi anlamına gelir. AB ülkelerindeki müşteri veya son kullanıcılar, ülkelerindeki atık toplama sistemi hakkında bilgi almak için yerel ekipman tedarikçisi temsilcileriyle veya servis merkeziyle iletişime geçmelidir.



■ Brezilya'daki müşteriler için elektronik atıkların, bataryaların ve ambalajların atılması ve geri dönüşümü hakkında daha fazla bilgi edinmek üzere lütfen **0800 892 4264** numaralı telefonu arayın veya [https://www.motorolasolutions.com/pt\\_xl/about/reverse-logistics-program.html](https://www.motorolasolutions.com/pt_xl/about/reverse-logistics-program.html) adresini ziyaret edin.

## NOTES

## Застереження

Перед використанням пристрою прочитайте цю брошуру, що містить важливі інструкції з експлуатації.

Відомості про деталі виробу, брошури, керівництва користувача й схвалені аксесуари див. на сайті [www.motorolasolutions.com](http://www.motorolasolutions.com).

## Відповідність стандартам щодо впливу радіочастот

Державні й міжнародні стандарти вимагають від виробників пристроїв TLK 150 дотримання обмежень щодо впливу РЧ-енергії. Продаж таких виробів дозволяється лише в разі дотримання цієї вимоги. Ваш пристрій Motorola Solutions розроблено, вироблено й випробувано відповідно до всіх застосованих державних і міжнародних стандартів щодо впливу електромагнітної радіочастотної енергії на людину.

## Інформація щодо свідомого ставлення до впливу енергії радіочастотного випромінювання, регулювання такого впливу та інструкції з експлуатації пересічними користувачами або використання в неконтрольованих середовищах



**ПРИМІТКА:** Цей пристрій призначений для експлуатації пересічними користувачами за умови, що рівень впливу радіочастотної (РЧ) енергії відповідає державним і міжнародним нормам.

Додаткову інформацію про те, що таке вплив РЧ-енергії, можна знайти на таких веб-сайтах:

- <https://www.fcc.gov/>
- <https://www.osha.gov/>
- <https://osha.europa.eu/en>
- <https://www.who.int/health-topics/electromagnetic-fields/>
- <http://www.ic.gc.ca/eic/site/smt-gst.nsf/eng/sf11467.html>
- <http://www.ic.gc.ca/eic/site/smt-gst.nsf/eng/sf01904.html>

Додаткові відомості стосовно вимог щодо рівня радіочастотного випромінювання наведено на таких веб-сайтах:

- <http://responsibility.motorolasolutions.com/index.php/ourapproach/wirelesscommhealth/>
- <http://learning.motorolasolutions.com/>

## Дотримання норм впливу радіочастот і принципи його регулювання

Для регулювання впливу РЧ-енергії на організм і забезпечення відповідності застосованим обмеженням завжди дотримуйтесь описаних далі процедур.

- Не знімайте з цього пристрою або супутніх аксесуарів наклейки з інформацією про РЧ-енергію (за їхньої наявності).
- У разі передавання пристрою іншим особам передайте також ці інструкції.

- Не використовуйте цей пристрій, якщо умови експлуатації не відповідають описаним у цьому документі.

## Повідомлення для користувачів (FCC)

Цей пристрій відповідає вимогам частини 15 Правил Федеральної комісії зі зв'язку (FCC) США відповідно до зазначених нижче умов.

- Цей пристрій не повинен створювати радіозавади.
- Пристрій має приймати будь-які радіозавади, зокрема ті, які можуть призвести до небажаних наслідків.
- Будь-які зміни або модифікації пристрою, не схвалені компанією Motorola Solutions, можуть анулювати право користувача на експлуатацію цього обладнання.

## Інструкції з експлуатації

- Пристрій використовується в транспортному засобі на відстані принаймні 20 см між антенами й пасажирами або іншими людьми.
- Здійснюйте передачу, лише якщо на мінімальній відстані (див. Таблицю 1) від установлених антен немає людей (пасажирів або інших осіб). Такої відстані до належним чином (згідно з інструкціями) встановленої антени достатньо для забезпечення відповідності застосовним обмеженням щодо рівня радіочастотного випромінювання.
- Щоб забезпечити дотримання застосовних обмежень щодо рівня радіочастотного випромінювання протягом тривалого часу, використовуйте лише схвалені компанією Motorola Solutions антени й аксесуари (з комплекту чи змінні).
- Список аксесуарів, схвалених компанією Motorola Solutions, наведено в керівництві користувача та на сайті [www.motorolasolutions.com](http://www.motorolasolutions.com).

**Таблиця 1. Номінальна потужність встановленого в транспортному засобі пристрою TLK 150 та безпечна для людей мінімальна відстань від антен**

Номінальна потужність пристрою TLK 150	Мінімальна безпечна для людей відстань від антен
Менше 7 Вт	20 см (8 дюймів)

## Безпека органів слуху

Для захисту органів слуху дотримуйтеся наведених нижче рекомендацій.

- Використовуйте найменшу гучність, необхідну для роботи.
- Збільшуйте гучність лише в умовах наявності сильного шуму навколо.
- Зменшуйте гучність перед підключенням будь-якої гарнітури або навушників.
- Обмежуйте час використання будь-яких гарнітур або навушників за великої гучності.

## Вказівки зі встановлення мобільної антени

- Дотримуйтеся вказівок зі встановлення антени, наведених у цьому керівництві з установаження пристрою TLK 150.
- Використовуйте лише схвалені компанією Motorola Solutions антени (з комплекту або змінні). Використання несхвалених антен, несанкціоноване модифікування або неправильне встановлення можуть стати причиною пошкодження пристрою та невідповідності стандартам безпечного використання радіочастот.

## Вказівки й інструкції з експлуатації мобільних радіопристроїв, що використовуються як стаціонарні станції

Якщо мобільне радіообладнання встановлюється й використовується стаціонарно, антена має встановлюватися відповідно до зазначених далі вимог для забезпечення оптимальної роботи та дотримання застосовних обмежень щодо впливу РЧ-енергії.

- Антену необхідно встановлювати з дотриманням мінімальної відстані до людей, як зазначено в [Таблиці 1](#).
- Як і в усіх випадках стаціонарного встановлення антени, кінцевий користувач зобов'язаний обладнати місце встановлення із дотриманням застосовних нормативних вимог. Для дотримання обмежень щодо впливу РЧ-енергії може виникнути необхідність вживання певних заходів, як-от вимірювання території, де встановлено обладнання, розміщення на ній попереджувальних знаків і обмеження доступу до неї.

## Транспортні засоби

Щоб запобігти виникненню завад між передавачем пристрою та будь-якими електронними блоками керування на транспортному засобі (наприклад, блоками керування АБС, двигуном або коробкою передач), пристрій TLK 150 має встановлюватися лише досвідченим спеціалістом із дотриманням описаних далі запобіжних заходів.

1. Слід ознайомитися з рекомендаціями з установаження пристрою TLK 150, наведеними в інструкціях виробника чи іншій технічній документації.
2. Перед установаженням пристрою TLK 150 слід визначити розташування електронних блоків керування та відповідних електричних дротів у транспортному засобі.
3. Усі дроти пристрою TLK 150, зокрема кабель антени, слід розташовувати якомога далі від електронних блоків керування й відповідних електричних дротів.

## Попередження щодо експлуатації

Нижче пояснено попередження щодо експлуатації.

## Для транспортних засобів, оснащених подушками безпеки

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ:


- Щоб уникнути небажаної взаємодії з проводкою подушки безпеки, ознайомтеся з керівництвом від виробника транспортного засобу, перш ніж установлювати електронне обладнання.
- НЕ закріплюйте та НЕ розміщуйте мобільний радіопристрій у зоні над подушкою безпеки чи в зоні розкриття подушки безпеки. Подушки безпеки надуваються з великою силою. Якщо розмістити радіопристрій у зоні розкриття подушки безпеки, то в разі її спрацювання радіопристрій може з дуже великою силою виштовхнутися та серйозно травмувати пасажирів транспортного засобу.

## Потенційно вибухонебезпечні середовища

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ:


- Не переносьте пристрій TLK 150 у потенційно вибухонебезпечне середовище, якщо його не схвалено для використання в небезпечних середовищах. Недотримання цієї вимоги може призвести до тяжкого травмування чи смерті. У потенційно вибухонебезпечних середовищах можна використовувати лише пристрої, що схвалені для використання в небезпечних середовищах.
- До потенційно вибухонебезпечних середовищ відносяться місця, класифіковані як небезпечні, тобто місця, де можлива наявність небезпечних газів, парів чи пилу, зокрема місця зберігання палива, (наприклад, нижня палуба на судні), споруди для перегонки або зберігання палива чи хімічних речовин, а також зони, де повітря містить хімічні речовини або частки на кшталт звичайного, зернового чи металевго пилу. У зонах із потенційно вибухонебезпечним середовищем часто, але не завжди є відповідне оголошення.
- У таких зонах ЗАБОРОНЕНО виймати, встановлювати та заряджати акумулятори, а також знімати чи встановлювати антени. У потенційно вибухонебезпечному середовищі іскри можуть стати причиною вибуху або займання, унаслідок чого можливі тілесні ушкодження або навіть смерть.

## Детонатори та місця вибухових робіт

 **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Щоб уникнути перешкод під час виконання вибухових робіт, вимикайте пристрій, коли перебуваєте поблизу електродетонаторів чи в місцях проведення вибухових робіт. Дотримуйтеся всіх прямих інструкцій і вказівок на графічних знаках.

## Акумулятори

Якщо мобільний радіопристрій обладнано основним або резервним акумулятором, необхідно дотримуватися таких інструкцій.

 **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:** Використовуйте лише акумулятори, схвалені компанією Motorola Solutions.

- Використання акумулятора невідповідного типу може призвести до вибуху.
- Заряджати акумулятор потрібно за допомогою схваленого зарядного пристрою Motorola Solutions.

- Під'єднайте зарядний пристрій чи блок живлення до легкодоступної настінної розетки, розташованої поруч.
- Використовувати акумулятор слід відповідно до рівня його захисту (IP) від води та (або) пилу.
- Заборонено кидати акумулятор у вогонь.
- Заборонено заміняти акумулятор у місцях, де є попередження про небезпечне середовище.
- Заборонено розбирати, розчавлювати, проколювати, розпилювати акумулятор або намагатися в будь-який інший спосіб змінити його форму.
- Заборонено сушити мокрий або вологий акумулятор за допомогою джерел прямого тепла на кшталт фенів або мікрохвильових печей.
- Заборонено торкатися відкритих контактів акумулятора електропровідними матеріалами на кшталт ювелірних прикрас, ключів чи кулькових ланцюжків.
- Не утилізуйте акумулятори разом із побутовими відходами.

## Директива Європейського Союзу (ЄС) щодо відпрацьованого електричного й електронного обладнання (WEEE)



■ Згідно з директивою Європейського союзу WEEE, на продуктах, що продаються в країнах ЄС (або, у деяких випадках, на їх упаковці), має бути наклейка з перекресленим кошиком для сміття. Як визначено директивою WEEE, така наклейка з перекресленим кошиком означає, що споживачам і кінцевим користувачам у країнах ЄС не слід утилізувати електронне та електричне обладнання чи аксесуари разом із побутовими відходами. Споживачі чи кінцеві користувачі в країнах ЄС мають звернутися до місцевого представника постачальника обладнання чи сервісного центру для отримання інформації про систему збирання відходів у своїй країні.



■ Для клієнтів у Бразилії: щоб отримати додаткову інформацію про утилізацію та переробку відходів електронного обладнання, батарей і упаковок, зателефонуйте за номером **0800 892 4264** або перейдіть за посиланням [https://www.motorolasolutions.com/pt\\_xl/about/reverse-logistics-program.html](https://www.motorolasolutions.com/pt_xl/about/reverse-logistics-program.html).

## NOTES



## NOTES

## NOTES



MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS and the Stylized M logo are trademarks or registered trademarks of Motorola Trademark Holdings, LLC and are used under license. All other trademarks are the property of their respective owners.  
© 2019 and 2023 Motorola Solutions, Inc. All rights reserved.  
Printed in



**MN006418A01-AK**